



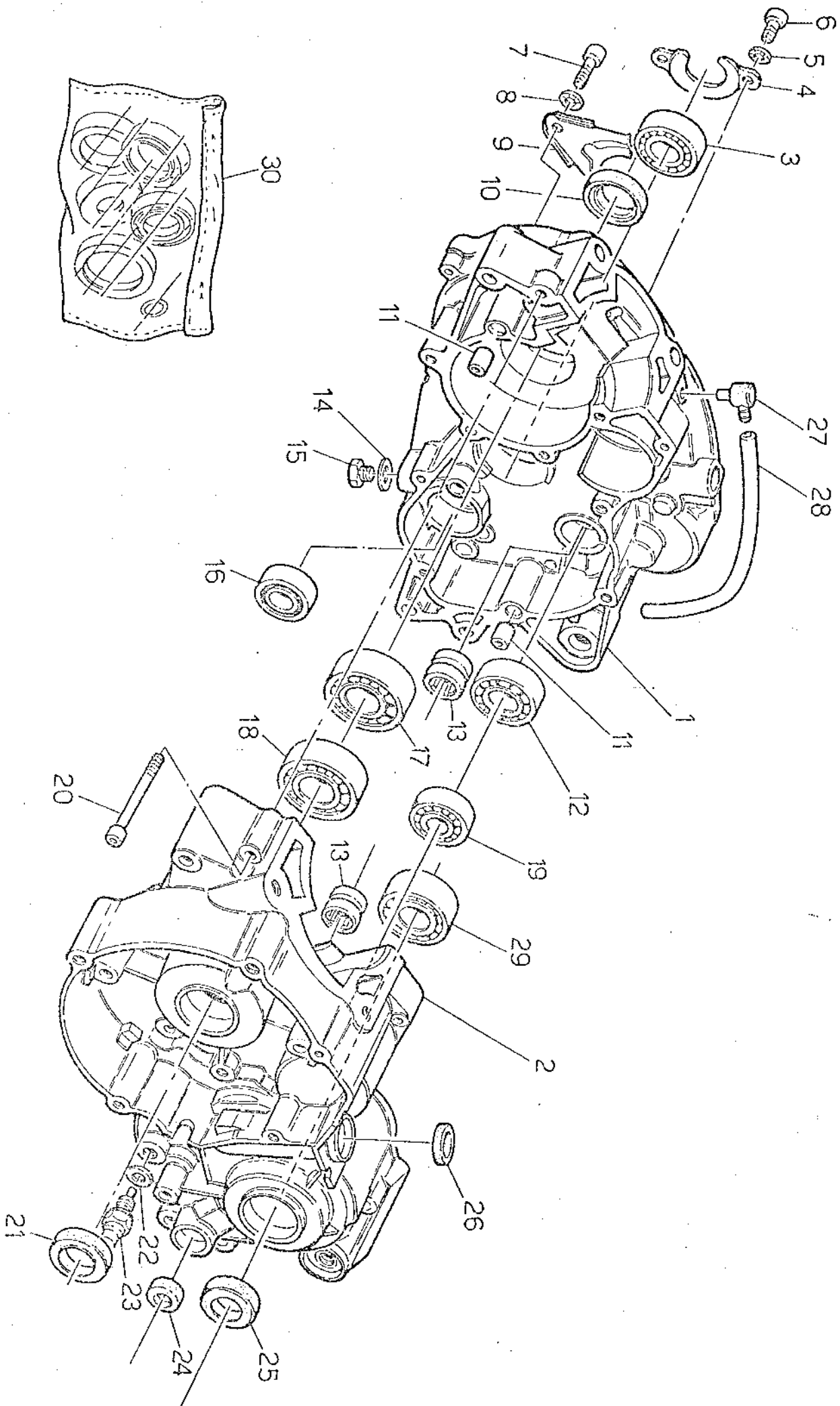
CARTERMOTORE  
CRANKCASE

CARTER  
GEHÄUSE

Tavola - Drawing  
Tabla - Bild

1

A 1



A2

CARTER-MOTORE CRANKCASE		CARTER GEHÄUSE		Tavola - Drawing Table - Bild		1	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. N° CODE CODE NR.	Q.TA Q.TE Q.TE MARE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 00 10 10	1	Semicarter destro	R. H. half-casing	Demi-carter D.	Halb-Gehäuse, R.
	2	66 00 07 10	1	Semicarter sinistro	L. H. half-casing	Demi-carter G.	Halb-Gehäuse, L.
	3	92 20 45 18	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	4	66 00 22 10	1	Piastra di fermo cuscinetto	Plate	Plaque	Platte
	5	95 02 11 06	2	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	98 82 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	98 62 24 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	95 02 11 09	1	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	66 01 33 10	1	Piastrino di ritegno	Plate	Plaque	Platte
	10	90 41 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	11	61 00 20 00	1	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	12	92 20 14 18	1	Cuscinetto per albero controtornante	Bearing	Roulement	Lager
	13	92 25 30 17	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	14	10 52 89 00	1	Guarnizione per vite	Gasket	Joint	Dichtung
	15	98 05 45 20	1	Vite scarico olio	Oil drain screw	Vis	Schraube
	16	92 20 44 21	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	17	92 20 14 21	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	18	92 20 60 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	19	92 20 14 16	1	Cuscinetto per albero controtornante	Bearing	Roulement	Lager
	20	98 61 03 45	10	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	90 41 25 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	22	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	23	66 74 11 10	1	Interruttore spia folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	24	90 40 12 22	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	25	90 41 20 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	26	90 40 14 25	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	27	50 00 46 00	1	Raccordo sfilato	Connection	Raccord	Stutzen
	* 28	823 946 080	---	Tubazione sfilato	Drain pipe	Tuyau de desasavage	Entlüftungs-Leitung
	29	92 20 12 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	30	66 99 95 10	1	Serie anelli	Ring set	Series de anneaux	Ringgruppe

\* Specificare la quantità in metri (1m - 2m - ecc.)  
 Indicate quantity required in metres (1m - 2m - etc.)  
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.)  
 Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestallen)

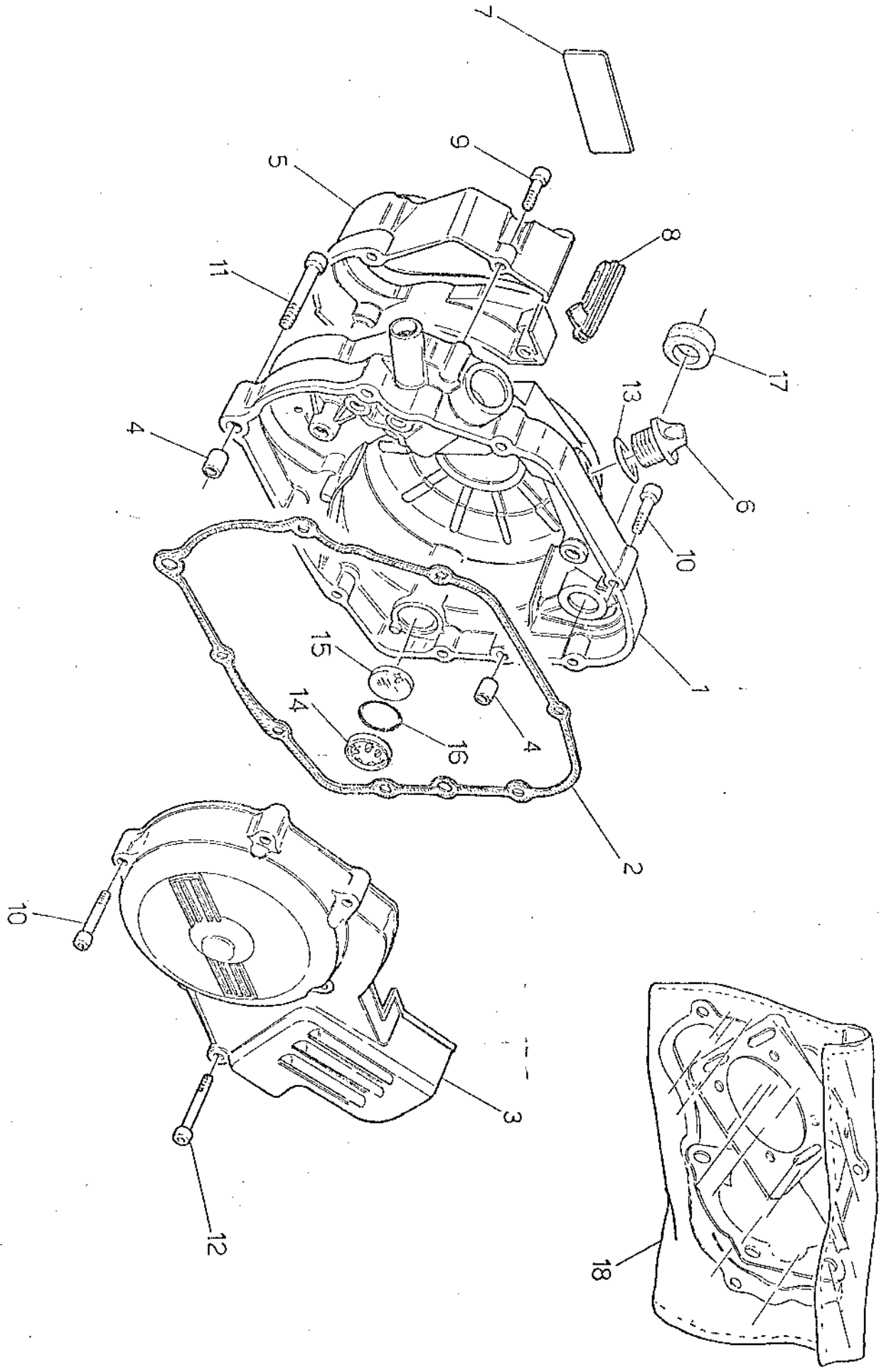
A3

COPERCHI  
COVERS

COUVERCLES  
DECKELS

Tavola - Drawing  
Table - Bild

2



COVERCHI  
COVERS

COUVERCLES  
DECKELS

Tavola - Drawing  
Table - Bild

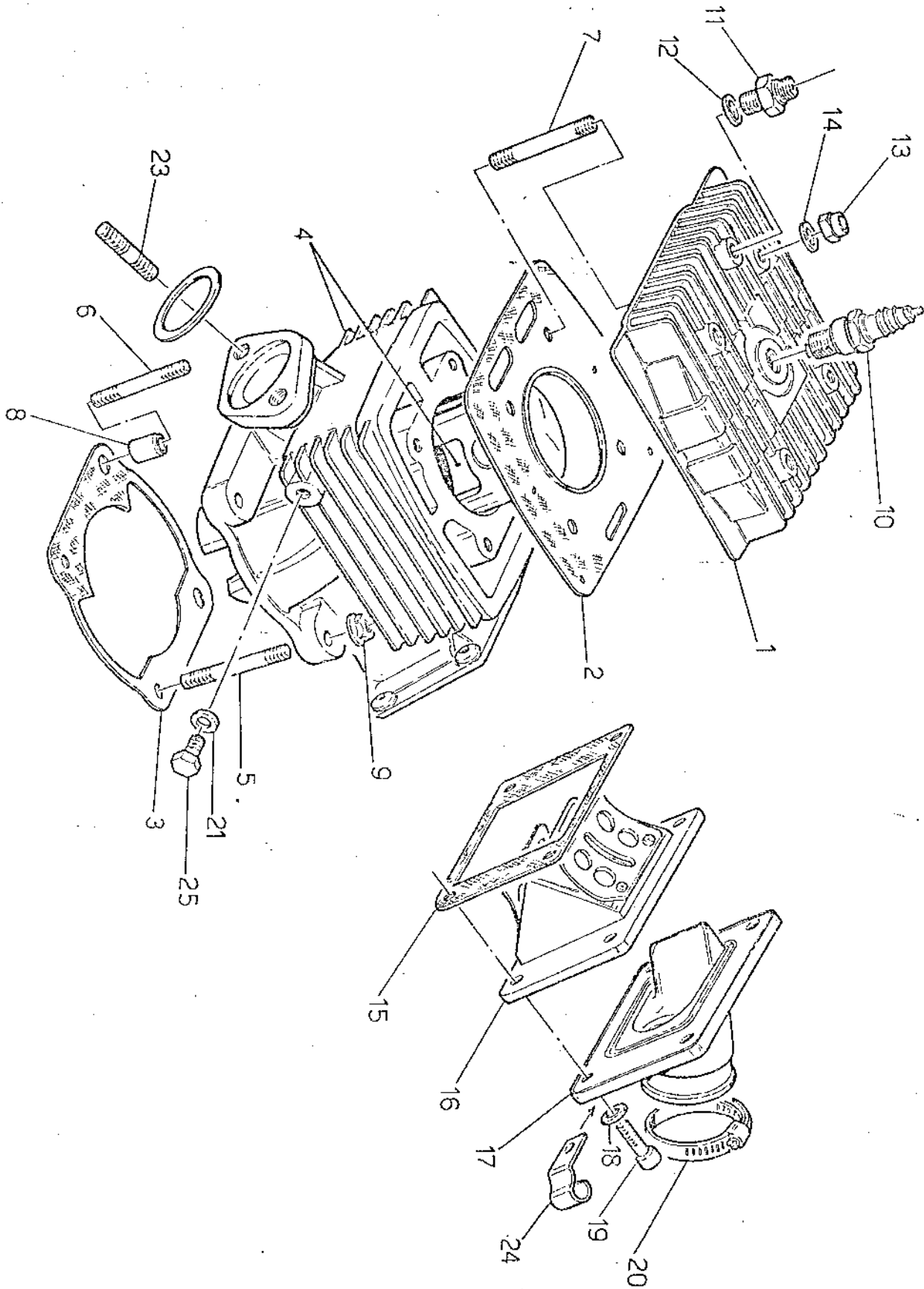
2

NOTE NOTES NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE N° NR. CODE CODE N°	Q.TA QTY QTY MADE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 00 16 10	1	Coperchio destro	R.H. cover	Couvercles D.	Deckel, R.
	2	66 00 12 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	3	66 00 02 10	1	Coperchio sinistro	L.H. cover	Couvercles G.	Deckel, L.
	4	61 00 21 00	2	Picchetto di riferimento	Pin	Goupille	Stift
	5	66 14 72 10	1	Coperchio pompa	Pump cover	Couvercle pompe	Pumpedeckel
	6	66 00 49 10	1	Tappo cartico olio	Oil plug	Capuchon huile	Oelstopfen
	7	66 00 98 10	1	Targhetta "Guzzi"	"Guzzi" plate	Plaque "Guzzi"	"Guzzi" Schild
	8	66 14 58 10	1	Passacavo	Wire inlet	Passé-cable	Kabeldurchfuehrung
	9	98 61 03 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	98 61 03 30	12	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	98 61 03 40	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	98 61 03 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	90 70 62 06	1	Guarnizione OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	14	66 00 39 10	1	Fondello per obli	Floor	Fond	Boden
	15	66 01 56 10	1	Obli per coperchio destro	Level gauge	Indicateur charge	Fuellungsanzeiger
	16	90 70 62 19	1	Anello OR per obli	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	17	90 40 20 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	18	66 99 90 10	1	Serie guarnizioni	Gaskets set	Seres de joints	Dichtungsguppe

TESTA-CILINDRO  
HEAD-CYLINDER

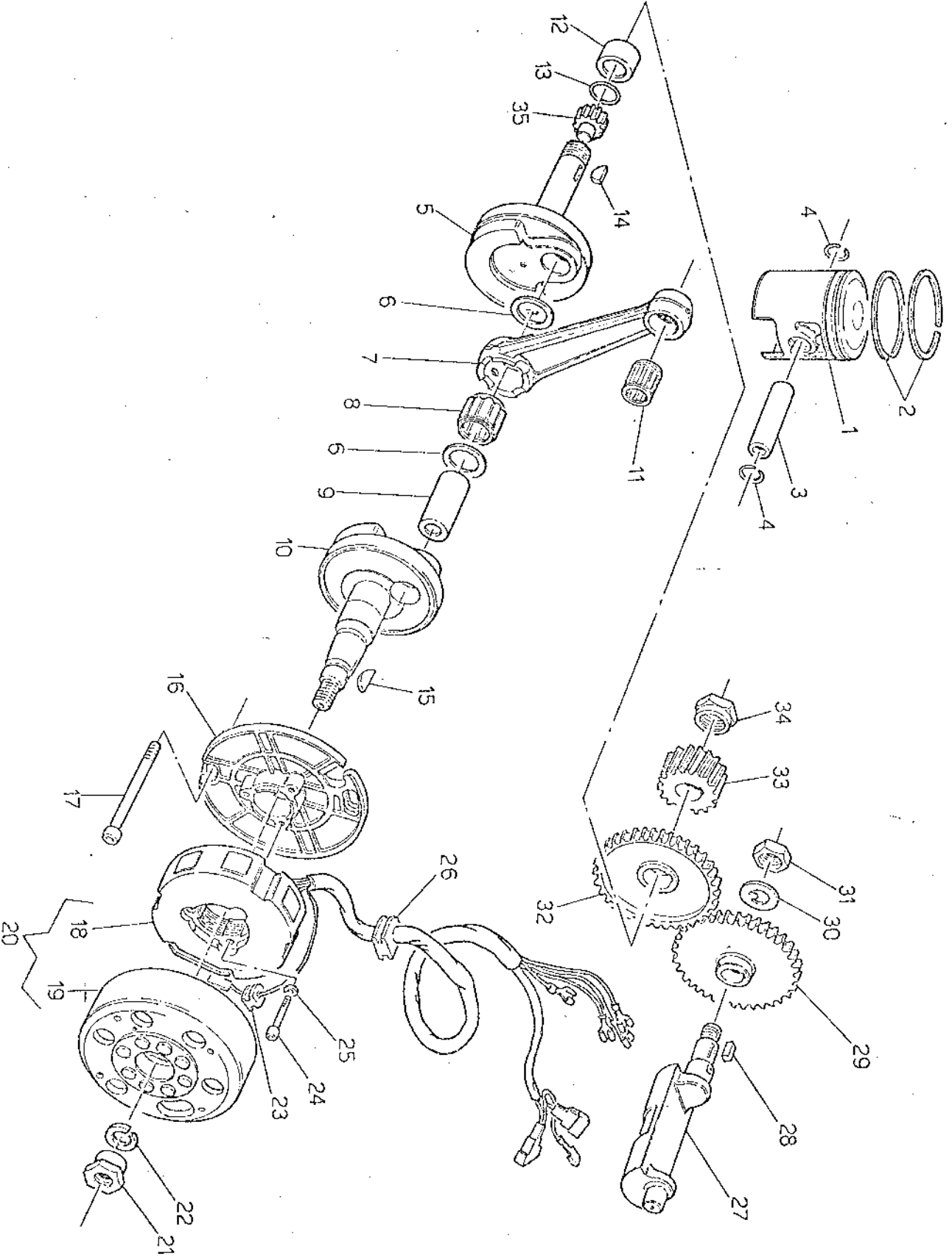
CULASSE-CYLINDRE  
KOPF-ZYLINDER

Tavola - Drawing  
Table - Bild



AG

TESTA-CILINDRO HEAD-CYLINDER		CULASSE-CYLINDRE KOPF-ZYLINDER		Tavola - Drawing Table - Bild		3	
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N°	Q.TA QTY QTE MAGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 02 24 10	1	Testa motore	Head	Culasse	Kopf
	2	66 02 20 10	1	Guarnizione testa	Gasket	Joint	Dichtung
	3	66 02 08 10	1	Guarnizione base cilindro	Gasket	Joint	Dichtung
	4	66 06 01 10	1	Cilindro e pistone completo	Cylinder and piston assy	Cylindre et piston complete	Zylinder un Kolben, Kpl.
	5	96 40 04 51	2	Prigioniero corto	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	6	96 40 04 56	2	Prigioniero lungo	Stud bolt	Goujon prisonnier	Kopfstiftschraube
	7	96 40 04 64	4	Prigioniero per testa	Head stud bolt	Goujon pris. pour culasse	Kopfstiftschraube
	8	61 00 20 00	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	9	92 66 00 08	4	Dado fiancato	Nut	Ecrou	Mutter
	10	66 71 70 10	1	Candela di accensione	Spark plug	Bougie	Zundkerze
	11	66 76 87 10	1	Interruttore bimetallico	Switch	Interrupteur	Schalter
	12	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	92 78 10 83	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	14	95 10 02 15	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	66 14 75 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	16	66 14 68 10	1	Valvola a lamelle	Blade valve	Soupape a lamelles	Lamellenventil
	17	66 11 50 10	1	Collettore di aspirazione	Intake manifold	Collecteur d'admission	Ansaugkrümmer
	18	95 02 01 08	4	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	98 61 03 25	4	Vite	ScREW	Vis	Schraube
	20	93 30 50 25	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	21	96 10 01 16	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	22	66 12 03 10	1	Guarnizione scarico	Exhaust gasket	Joint échapp.	Dichtung
	23	96 50 80 39	2	Prigioniero per scarico	Exhaust stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	24	19 71 80 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	25	98 07 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube





BIELLISMO-ACCENSIONE  
LINKWORK-IGNITION

TRINSLERIE-ALLUMAGE  
PLEUELWELLE-ZÜNDUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild 4

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. NR. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE Q.TE MAG.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 06 04 10	1	Pistone rudo	Piston	Piston	Kolben
	2	66 06 08 10	2	Segmento per pistone	Piston ring	Segment	Kolbenring
	3	66 06 12 10	1	Spinnolo per pistone	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	4	66 06 13 10	2	Anello fermo spinnolo	Circlip	Jong d'arret	Sprengring
	5	66 06 43 10	1	Volano motore destro	R. H. flywheel	Volant, D.	Schwungrad, R.
	6	66 06 49 10	2	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Schneibe
	7	66 06 15 10	1	Brella motore	Connecting rod	Bielle	Pleuestange
	8	92 25 20 23	1	Gabbia a rullini	Needle bearing	Cage à rouleaux	Rollenkäfig
	9	66 06 50 10	1	Perno unione volani	Pin	Axe	Bolzen
	10	66 06 44 10	1	Volano motore sinistro	L. H. flywheel	Volant, G	Schwungrad, L.
	11	92 25 20 17	1	Gabbia a rullini	Needle bearing	Cage à rouleaux	Rollenkäfig
	12	66 07 08 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	13	90 70 61 88	1	Guarnizione OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	14	91 60 05 75	1	Linguetta	Cotter pin	Clavette	Keil für Magnetschwungrad
	15	91 60 03 50	1	Linguetta per volano magnete	Cotter pin for flywheel mag.	Clavette pour volant magneto	Platte
	16	66 70 85 10	1	Plastra porta statore	Platte	Plaque	
	17	98 62 03 70	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	66 71 30 10	1	Statore	Stator	Stator	Lima-Stator
	19	66 71 21 10	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor
	20	66 71 24 10	1	Volano magnete completo	Flywheel magneto, assy	Volant magneto complete	Magnetschwungrad
	21	66 06 71 11	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	22	95 02 01 13	1	Rondella elastica	Washer	Bondelle	Schneibe
	23	66 00 77 11	1	gommino passacavo	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	24	98 62 01 25	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	95 02 00 04	3	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Schneibe
	26	66 00 77 10	1	Gommino passacavo	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	27	66 06 48 10	1	Albero controrotante	Shaft	Arbre	Weile
	28	91 61 18 10	1	Linguetta	Cotter pin	Clavette	Keil
	29	66 06 86 10	1	Ingranaggio (Z=43)	Gear (Z=43)	Engrenage (Z=43)	Zahnrad (Z=43)
	30	66 06 49 11	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Schneibe
	31	66 06 28 10	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	32	66 07 57 10	1	Ingranaggio (Z=43)	Gear (Z=43)	Engrenage (Z=43)	Zahnrad (Z=43)
	33	66 07 02 10	1	Ingranaggio di rinvio (Z=22)	Laisshaft gear (Z=22)	Engrenage de renvoi (Z=22)	Vorgelegerad (Z=22)
	34	66 06 71 10	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	35	66 14 77 10	1	Pignone comando pompa	Pump control sprocket	Pignon	Ritzel

ALIMENTAZIONE-SCARICO  
FUEL SYSTEM-EXHAUST

ALIMENTATION-ÉCHAPPEMENT  
KRAFTSTOFFFÜHRUNG-ABGASANLAGE

A9

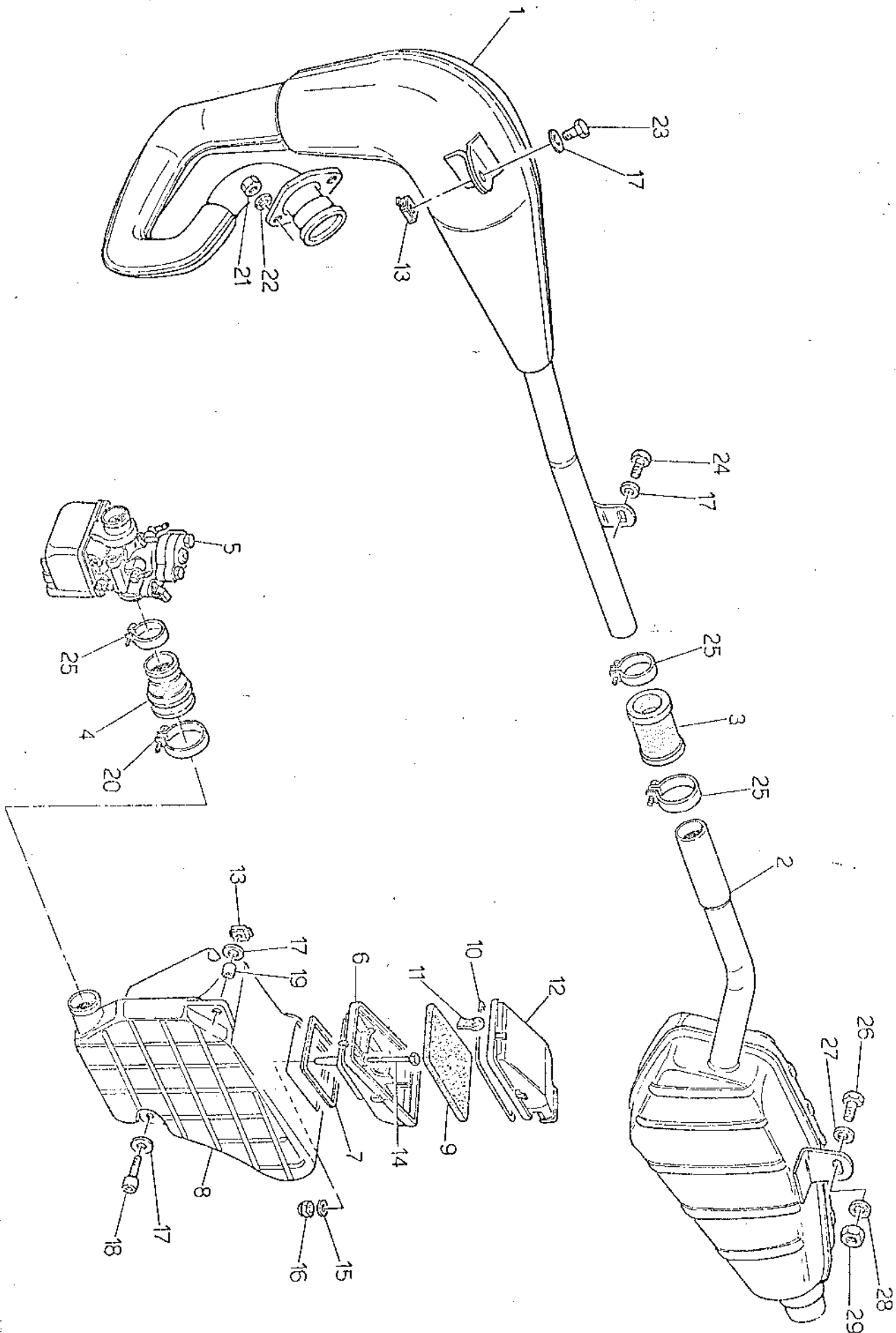
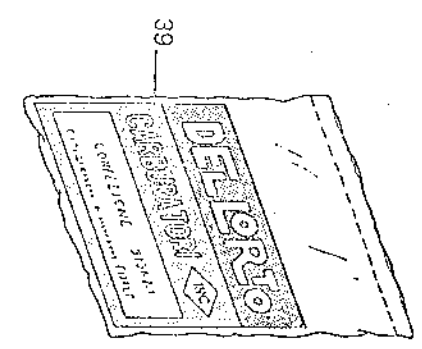
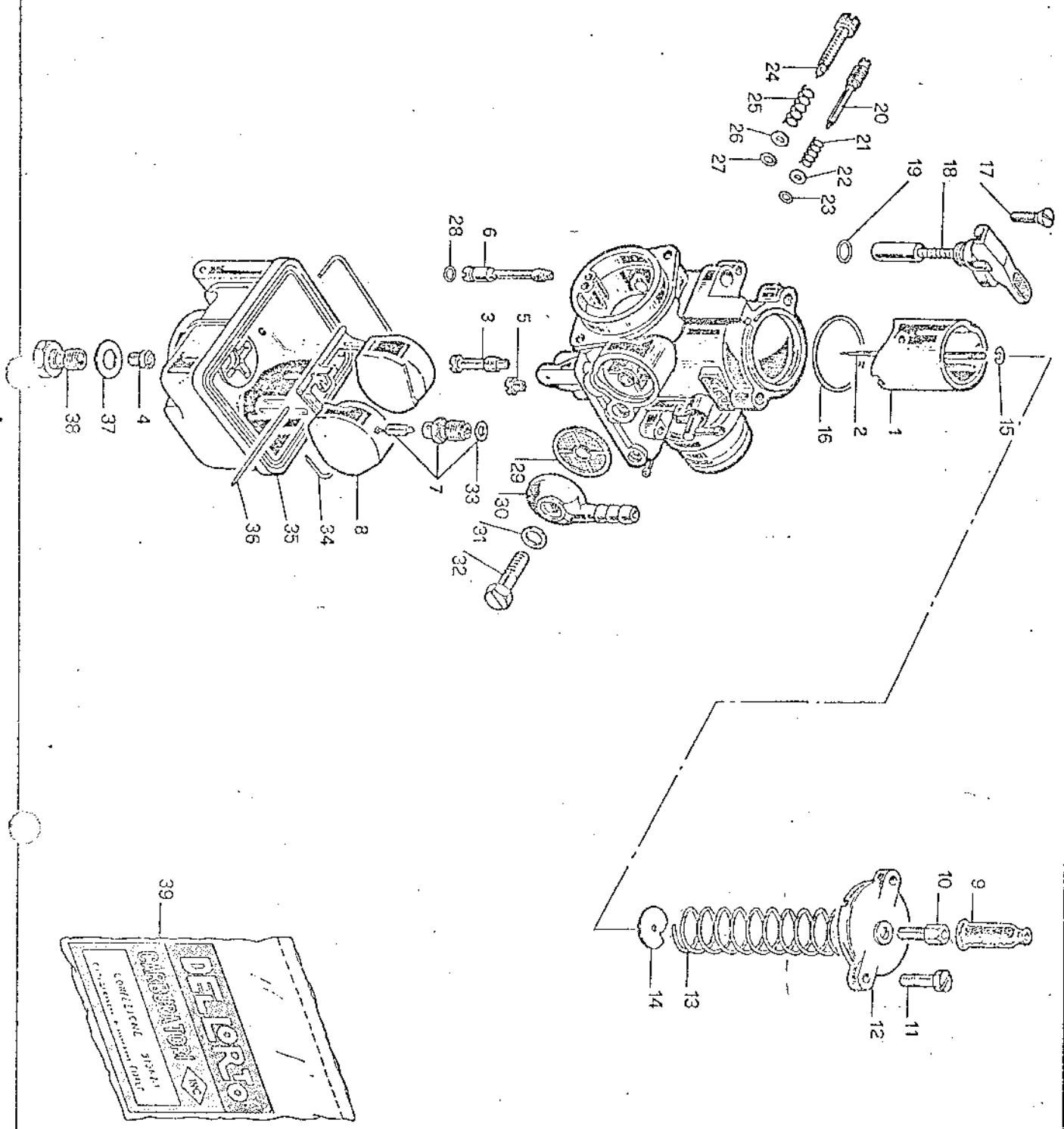


Tavola - Drawing  
Table - Bild

5

ALIMENTAZIONE-SCARICO FUEL SYSTEM-EXHAUST		ALIMENTATION-ECHAPPEMENT KRAFTSTOFFFUHRUNG-ABGASANLAGE		Tavola - Drawing Table - Bild	5		
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 12 77 10	1	Silenziatore	Silencer	Silencieux	Schalldämpfer
	2	66 12 29 10	1	Terminale per silenziatore	Exhaust end	Partie fin.	Endstueck
	3	66 12 34 10	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Muffe
	4	66 11 43 10	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Muffe
	5	66 11 26 10	1	Carburatore	Carburetor	Carburateur	Vergas器
	6	66 11 04 10	1	(Dell'orto PHBL 25BS)	(Dell'orto PHBL 25BS)	(Dell'orto PHBL 25BS)	(Dell'orto PHBL 25BS)
	7	66 11 39 10	1	Corpo filtro aria	Air filter body	Corp de filtre à air	Luftfilterkörper
				Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	8	66 11 02 10	1	Scatola filtro aria	Air filter housing	Boitier de filtre à air	Luftfiltergehäuse
	9	66 11 36 10	1	Filtro aria	Air filter	Filtre air	Luftfilter
	10	66 11 38 10	1	Guarnizione coperchio	Cover gasket	Joint de couvercle	Deckeldichtung
	11	19 11 07 60	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	12	66 11 34 10	1	Coperchio filtro aria	Air filter cover	Couvercle de filtre à air	Luftfilterdeckel
	13	92 66 06 01	3	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	14	98 05 23 60	1	Vite fissaggio corpo a scatola	Screw	Vis	Schraube
	15	95 00 02 06	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 63 01 06	1	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	17	95 10 01 41	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	91 18 06 08	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	20	93 30 50 47	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	21	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	22	95 02 11 10	1	Rondella dentelata	Washer	Rondelle	Schraube
	23	98 05 43 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	93 30 50 25	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	26	68 05 44 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 00 02 08	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	95 02 11 08	1	Rondella dentelata	Washer	Rondelle	Schraube
	29	92 60 12 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



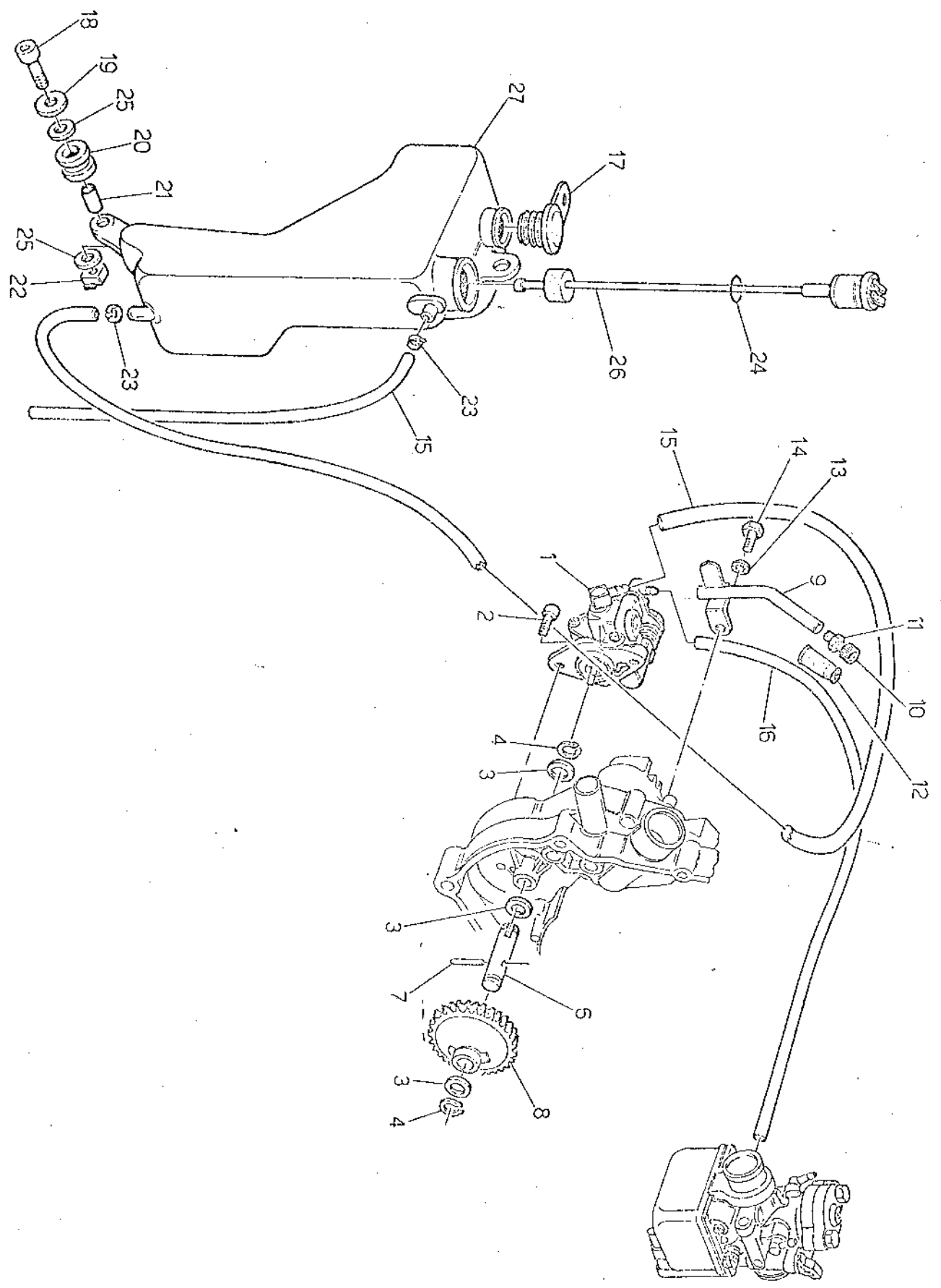
A 12

CARBURATORE-COMPONENTI CARBURETOR-PARTS		CARBURATEUR-PIÈCES VERGASER-ERSATZTEILE		Tavola - Drawing Table - Bild		6	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. CCP, CODE No. N. CODE CODEN:	DATA DATE TAG	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
RIFERIMENTO DELL'ORTO							
	1	66 93 75 10	1	Valvola gas (30)	Throttle valve (30)	Papillon de gaz (30)	Drosselkappe (30)
	2	66 93 77 10	1	Spillo conico D36/2+ tacca	Needle D36/2+ tacca	Poinreau conique D36/2+ tacca	Kon. Nadel D36/2+ tacca
	3	66 93 55 10	1	Polverizzatore BR 264	Fuel nozzle BR 264	Pulverisateur BR 264	Einspritzdüse BR 264
	4	66 93 57 10	1	Getto massimo (108)	Main jet (108)	Gicleur principal (108)	Hauptdüse (108)
	5	66 93 59 10	1	Getto minimo (50)	Slow running jet (50)	Gicleur ralenti (50)	Leerlaufdüse (50)
	6	66 93 60 10	1	Getto avviamento (55)	Starting jet (55)	Gicleur démarreur (55)	Anlassdüse (55)
	7	66 93 46 10	1	Valvola a spillo 200	Needle valve 200	Pointeau 200	Nadelventil 200
	8	66 93 30 10	1	Galleggiante 2 gr.	Float 2 gr.	Flotteur 2 gr.	Schwimmer 2 gr.
	9	vedi pos. 39	1	Cappuccio vite tendifilo	Cap	Capuchon	Kappe
1104-37	10		1	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
8542-36	11		2	Vite fiss. coperchio cam. miscela	Screw	Vis	Schraube
9561-53	12		1	Coperchio cam. miscela	Cover	Couvercle	Deckel
9644-61	13		1	Molla rich. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
9563-21	14		1	Piastrina rt. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte
9596-21	15		1	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
	16	vedi pos. 39	1	Guarnizione coperchio cam. miscela	Gasket	Joint	Dichtung
7745-36	17		1	Vite fiss. disp. avviamento	Screw	Vis	Schraube
8294-64	18	vedi pos. 39	1	Dispositivo avviamento	Starter device	dispositif dém.	Startvorrich.
7449-37	19		1	Guarnizione disp. avviamento	Gasket	Joint	Dichtung
	20		1	Vite reg. miscela minimo	Screw	Vis	Schraube
7446-61	21		1	Molla vite reg. miscela minimo	Spring	Ressort	Feder
8260-23	22		1	Frondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	vedi pos. 39	1	Guarnizione vite reg. miscela minimo	Gasket	Joint	Dichtung
7673-37	24		1	Vite reg. valvola gas	Vis	Vis	Schraube
4670-61	25		1	Molla vite reg. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
4650-23	26		1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	vedi pos. 39	1	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung
	28	vedi pos. 39	1	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung
6109-29	29		1	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzin filter
6273-38	30		1	Pipetta racc. tubo benzina	Connector	Connection	Rohr
4536-36	31	vedi pos. 39	1	Guarnizione vite fiss. pipetta	Gasket	Joint	Dichtung
	32		1	Vite fiss. pipetta	Screw	Vis	Schraube
	33	vedi pos. 39	1	Guarnizione valvola a spillo	Gasket	Joint	Dichtung
9426-96	34	vedi pos. 39	1	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
7346-22	35		1	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken
	36		1	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Sift
6267-34	37	vedi pos. 39	1	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
	38	66 93 99 10	1	Tappo fiss. vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen
	39		1	Serie guarnizioni (comprende i particolari pos. 9-16-19-23-27-28-31-33-34-37)	Gasket set (pos. 9-16-19-23-27-28-31-33-34-37)	Jeu de joints (comprise le partic. pos. 9-16-19-23-27-28-31-33-34-37)	Dichtungssatz (Versteht die Teilen N. 9-16-19-23-27-28-31-33-34-37)

LUBRIFICAZIONE  
LUBRIFICATION

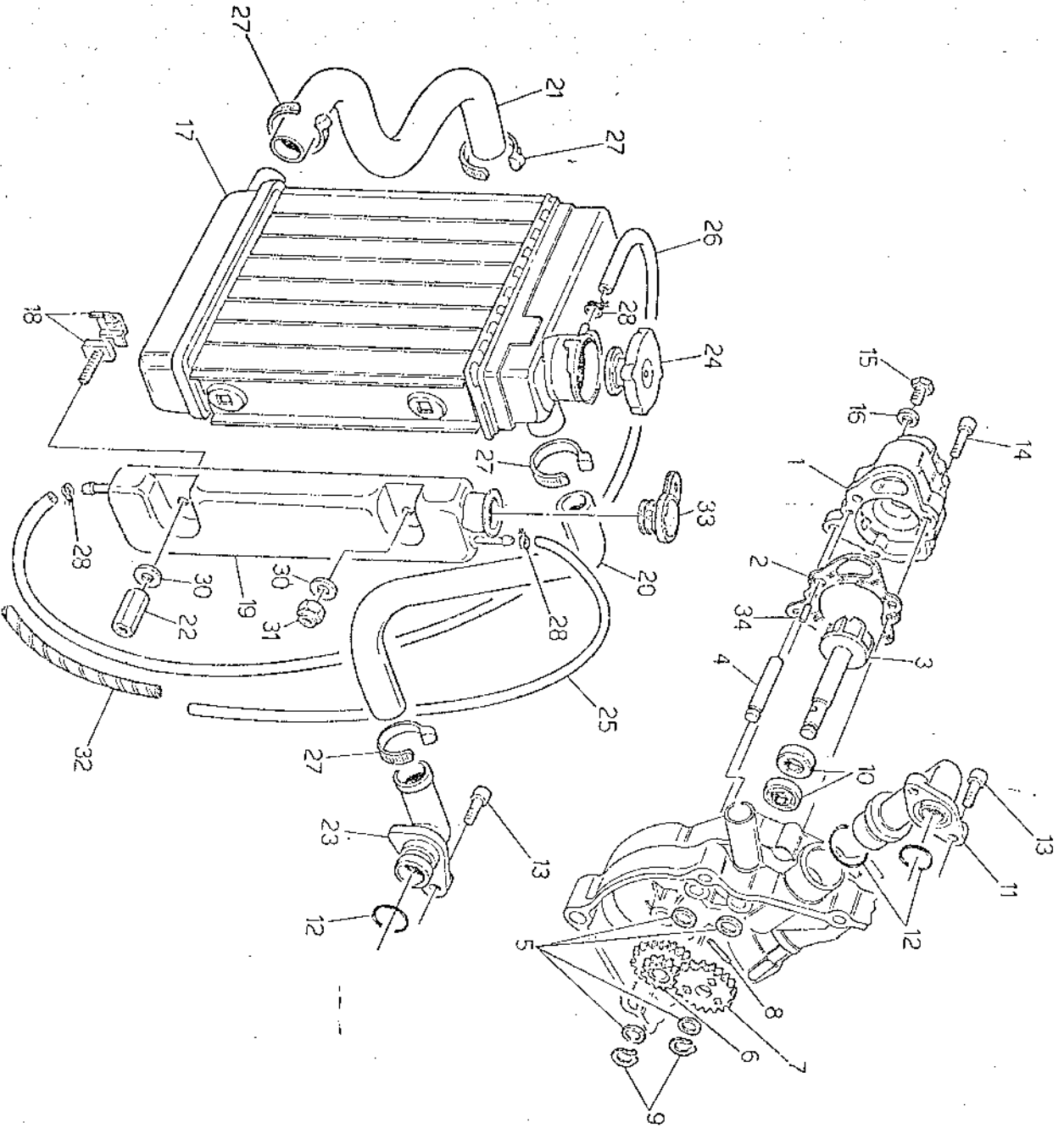
GRAISSAGE  
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing  
Tafel - Bild



LUBRIFICAZIONE LUBRIFICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG		Tavola - Drawing Table - Bild			
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE MARE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 14 64 10	1	Pompa di lubrificazione	Lube pump	Pompe de lubrification	Schmierpumpe
	2	98 62 22 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	66 14 70 10	2	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	90 27 10 10	3	Anello di sicurezza	Stop ring	Bague d'arret	Sicherungsring
	6	66 14 78 10	1	Alberino comando pompa	Pump drive shaft	Arbre de com. pompe	Antriebswelle pumpe
	7	95 51 03 22	1	Spina di trascinamento	Pin	Goupille	Stift
	8	66 14 84 10	1	Ingranaggio comando pompa (Z=34)	Pump drive gear (Z=34)	Engrenage de com. pompe (Z=34)	Antriebsrad pumpe (Z=34)
	9	66 11 91 10	1	Tubetto guida filo	Hose	Tuyau	Leitung
	10	66 14 79 10	1	Registro	Adjuster	Regleur	Regler
	11	92 60 12 05	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	13 93 70 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	13	95 02 01 05	1	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	98 05 42 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	*15	823 942 090	--	Tubazione	Pipe	Tuyau	Leitung
	*16	823 946 045	--	Tubazione	Pipe	Tuyau	Leitung
	17	66 19 29 10	1	Tappo serbatoio olio	Plug	Capuchon	Kappe
	18	98 61 03 25	1	Vite inferiore	Screw	Vis	Schraube
	19	95 10 01 18	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	39 76 17 01	1	Gommino elastico	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	21	66 14 22 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	22	92 66 06 01	1	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	23	66 14 15 10	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	24	90 70 62 52	1	Anello O.R.	O-Ring	O.R. bague	O-Ring
	25	95 10 01 41	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	66 10 30 10	1	Sonda per livello olio	Oil level probe	Sonde	Fuehler
	27	66 14 02 10	1	Serbatoio olio	Oil tank	Reservoir huile	Öltank

\* Specificare la quantità in metri (1m - 2m - 3m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m - 3m - ecc.)  
 Indiquer les quantités en mètres (1m - 2m - 3m - ecc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - 3m - ecc. bestellen).





RAFFREDDAMENTO COOLING SYSTEM SYSTEMÉ DE REFRIGÉRISSMENT KUEHLUNG

Tavola - Drawing Table - Bild 8

NOTE NOTES NOTES MAHNE	POS. N.	N. COO. CODE N° CODE IN.	Q.T.A. Q.T.E. M.G.E.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 19 07 10	1	Coperchietto pompa acqua	Water pump cover	Couvercle pompe à eau	Wasserpumpendeckel
	2	66 19 08 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	3	66 19 01 10	1	Grante pompa acqua compi.	Bottom roller	Roue a rotor	Laufrad
	4	66 19 05 10	1	Perno per ingranaggio	Pin	Axe	Bolzen
	5	66 21 80 10	4	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	66 19 04 10	1	Ingranaggio riduttore (Z=23/16)	Reduction gear	Roue dentée reducteur	Zwischengetriebe
	7	66 19 03 10	1	Ingranaggio di trascinamento (Z=25)	Gear	Roue dentée	Zahnrad
	8	95 51 03 22	1	Spina	Pin	Goupille	Stift
	9	90 27 10 03	2	Anello seeger	Stop ring	Bague d'arret	Seegering
	10	90 40 10 26	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'etanchéité	Dichtring
	11	66 19 09 10	1	Raccordo	Connector	Raccord	Stutzen
	12	90 70 61 71	3	Anello "OR"	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	13	98 61 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	98 62 03 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	98 05 43 14	1	Tappo	Plug	Capuchon	Kappe
	16	95 10 01 16	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	17	66 18 18 10	1	Radiatore	Radiator	Radiateur	Radiator
	18	66 19 32 10	2	Vite ingabbiata	Screw	Vis	Schraube
	19	66 19 28 10	1	Serbatoio d'espansione	Tank	Reservoir	Tank
	20	66 19 30 10	1	Manicotto ritorno motore-radiatore	Sleeve	Manchon	Muffe
	21	66 19 31 10	1	Manicotto mandata radiatore-motore	Sleeve	Manchon	Muffe
	22	66 19 33 10	1	Colonnetta	Column	Colonne	Saeule
	23	66 19 10 10	1	Raccordo	Connector	Raccord	Stutzen
	24	66 19 19 10	1	Tappo per radiatore	Plug	Capuchon	Kappe
	* 25	82 39 46 050	-	Tubo sfato	Drain pipe	Tuyau	Rohr
	* 26	82 39 42 100	-	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
	27	28 15 78 50	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	28	66 14 15 10	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	29	66 19 32 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	95 10 01 18	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	92 63 01 06	1	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	32	23 09 33 00	1	Spirale	Spring	Ressort	Feder
	33	66 19 29 10	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stoepfen
	34	95 51 20 40	2	Spina di riferimento	Pin	Goupille	Stift

\* Specificare la quantità in metri (1m - 2m - 3m - ecc.)  
 Indicate quantity required in meters (1m - 2m - 3m - ecc.)  
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - 3m - ecc.)  
 Lieferbar in Meter (1m - 2m - 3m - etc. bestellen)

FRIZIONE  
CLUTCH

EMBRAYAGE  
KUPPLUNG

B-1

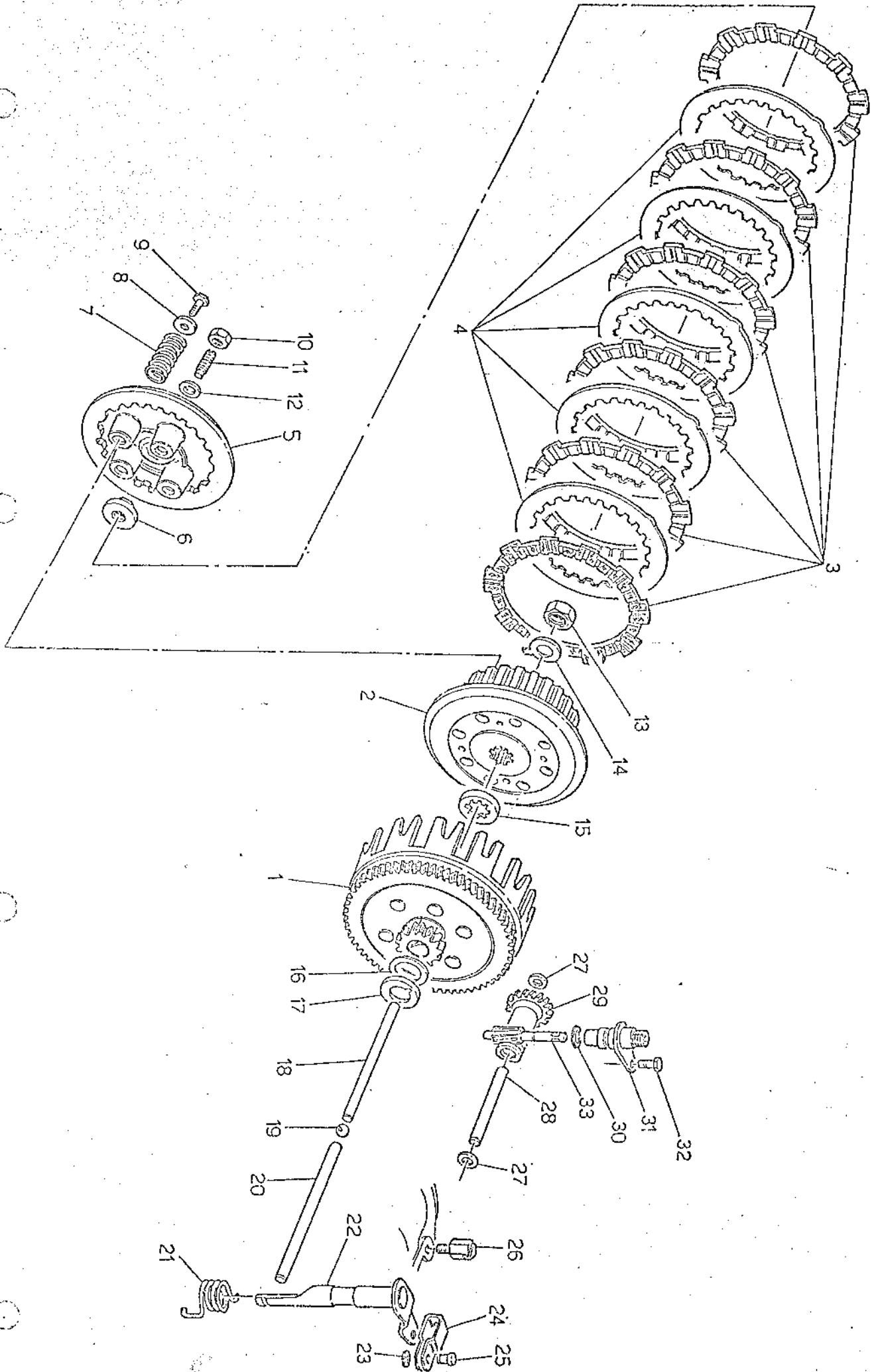


Tavola - Drawing  
Tabbe - Bild

9

B2

FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG		Table - Drawing Table - Bild	9		
NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODEN N. CODE N. CODE N.	Q.TA. Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 08 01 10	1	Campana conduttrice completa	Bell housing	Cioche d'embrayage	Kupplungsstocke
	2	66 08 18 10	1	Tamburo condotto	Clutch drum	Tambour embrayage	Kupplungsstrommel
	3	66 08 23 10	6	Disco conduttore	Clutch disc	Disque de embrayage	Reibscheibe
	4	66 08 22 10	5	Disco condotto	Clutch disc	Disque de embrayage	Reibscheibe
	5	66 08 29 10	1	Spingidisco	Pressure plate	Plaque de pression	Druckplatte
	6	66 08 69 10	1	Dado di spinta	Nut	Ecrou	Mutter
	7	66 08 41 10	4	Molla spingidischi	Spring	Ressort	Feder
	8	66 08 68 10	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 05 42 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	92 60 12 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	11	64 09 04 00	1	Grano registro frizione	Screw	Vis	Schraube
	12	95 10 01 30	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	14	66 08 17 10	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	66 08 31 10	1	Distanziale esterno	Outside spacer	Entretoise exterieur	Distanzstück
	16	95 12 92 17	1	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Distanzstück
	17	66 08 21 10	1	Distanziale interno	Inside spacer	Entretoise interieur	Distanzstück
	18	66 08 57 10	1	Asta corta frizione	Rod	Axe	Boizen
	19	92 29 57 07	1	Siera	Ball	Bille	Kugel
	20	66 08 55 10	1	Asta lunga frizione	Rod	Axe	Stange
	21	66 08 78 10	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	22	66 08 75 10	1	Albero comando frizione	Control clutch shaft	Arbre comm. embrayage	Kupplungswelle
	23	90 28 00 06	1	Anello elastico	Spring ring	Bague elastique	Federling
	24	66 08 82 10	1	Cavalotto ancoraggio filo frizione	Cramp	Cavalier	Krampe
	25	66 08 81 10	1	Perno	Pin	Axe	Stift
	26	66 09 20 10	1	Ancoraggio filo frizione	Anchor	Ancre	Boden Anker
	27	66 21 80 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	66 02 86 10	1	Perno	Pin	Axe	Stift
	29	66 02 83 10	1	Ingranaggio di rinvio	Layshaft gear	Engrenage de renvoi	Vorgelegrad
	30	90 70 61 07	1	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	31	66 02 93 10	1	Sede alberino contagiri	Housing	Bollier	Stuhl
	32	98 07 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	66 02 94 10	1	Alberino comando contagiri	Shaft	Arbre	Welle

CAMBIO-AVVIAMENTO  
TRANSMISSION-STARTING

BOÎTE A VITESSES-DEMARRAGE  
SCHALTGETRIEBE-ANLASS

B3

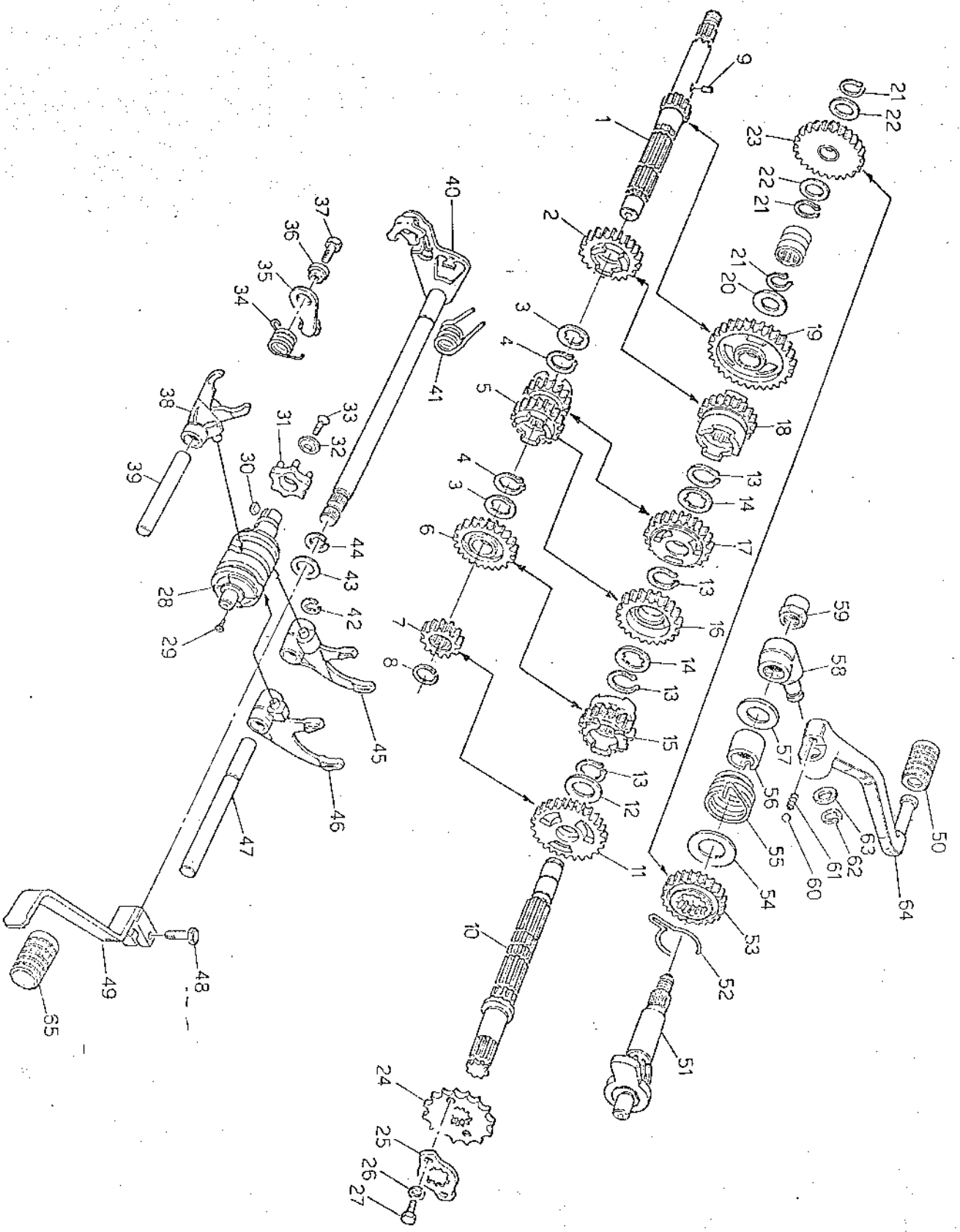
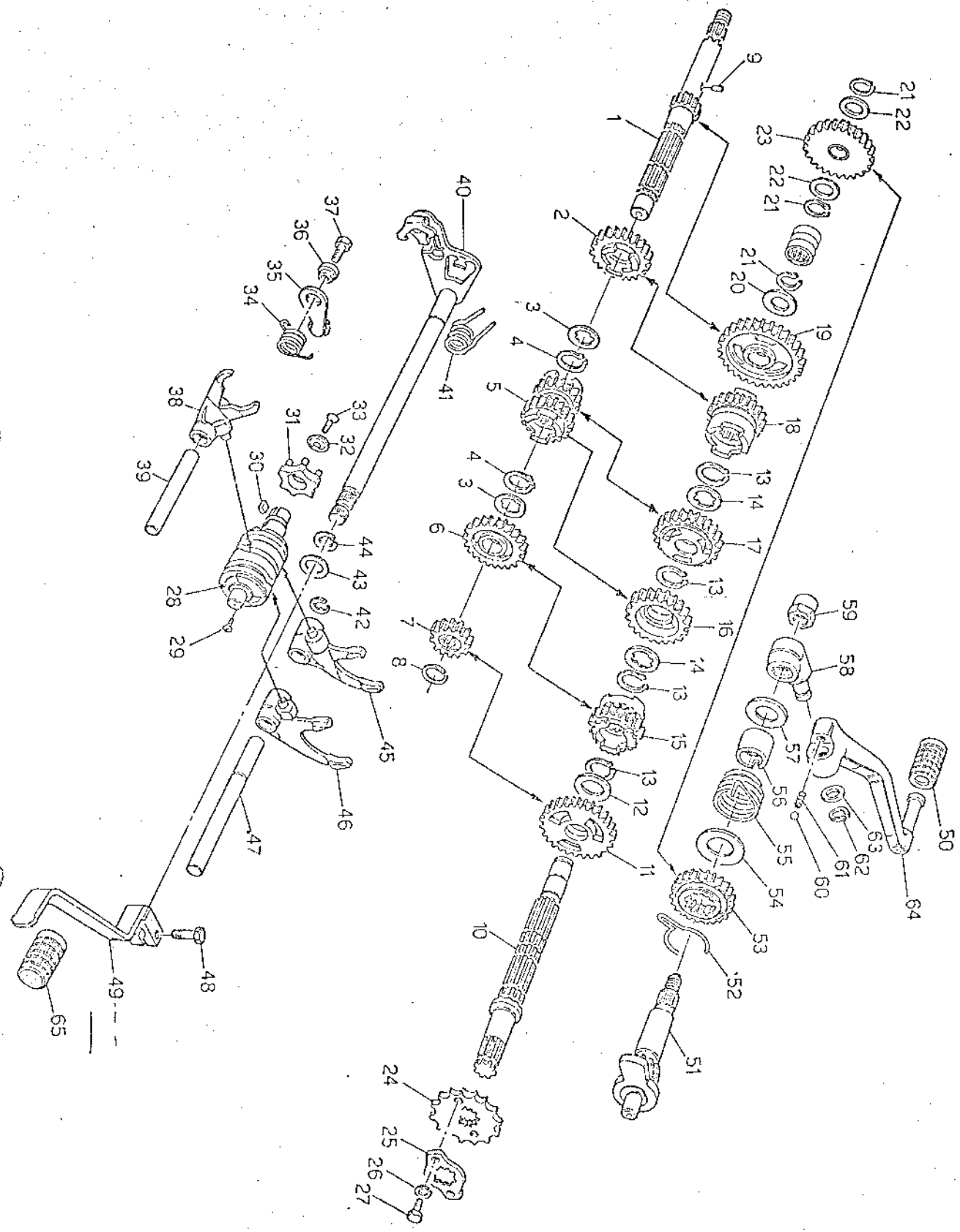


Tavola - Drawing 10  
Table - Bild

B4

CAMBIO-AVVIAMENTO TRANSMISSION-STARTING		BOITE A VITESSES-DEMARRAGE SCHALTGETRIEBE-ANLASSEN		TAVOLA - DRAWING Table - Bild		10
NOTE NOTES MARE	POS. N.	N. COD. CODE NR. CODE NR.	Q.TA QTY M/GE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
	1	66 21 06 10	1	Albero primario	Arbre primaire	Antriebwelle
	2	66 21 20 10	1	Ingranaggio 5° A.P. (Z=23)	Pignon 5ème A.P. (Z=23)	(AN.W.) Schalttrad
	3	66 21 43 10	2	Rondella	Rondelle	5. Gang (Z=23)
	4	90 27 10 19	2	Anello seeger	Bague d'arret	Scheibe Seegerring
	5	66 21 14 10	1	Ingranaggio 3° 4° A.P. (Z=18/21)	Pignon 3ème A.P. (Z=18/21)	(AN.W.) Schalttrad
	6	66 21 09 10	1	Ingranaggio 6° A.P. (Z=25)	Pignon 6ème A.P. (Z=25)	3. Gang (Z=18/21)
	7	66 21 13 10	1	Ingranaggio 2° A.P. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(AN.W.) Schalttrad
	8	90 35 31 18	1	Anello di fermo	Bague d'arret	6. Gang (Z=25)
	9	92 29 67 22	1	Rullo cilindrico	Goupille	(AN.W.) Schalttrad 2.
	10	66 21 36 10	1	Albero secondario	Arbre secondaire	Gang (Z=14)
	11	66 21 45 10	1	Ingranaggio 2° A.S. (Z=31)	Pignon 2ème A.S. (Z=31)	Seegerring
	12	66 21 46 10	1	Rondella di spallamento	Rondelle	Slit
	13	90 27 10 21	4	Anello seeger	Bague d'arret	Abtriebwelle
	14	66 21 51 10	2	Rondella dentata	Rondelle	Scheibe
	15	66 21 26 10	1	Ingranaggio 6° A.S. (Z=21)	Pignon 6ème A.S. (Z=21)	(AB.W.) Schalttrad
	16	66 21 51 10	1	Ingranaggio 4° A.S. (Z=25)	Pignon 4ème A.S. (Z=25)	6 Gang (Z=21)
	17	66 21 48 10	1	Ingranaggio 3° A.S. (Z=28)	Pignon 3ème A.S. (Z=28)	(AB.W.) Schalttrad
	18	66 21 52 10	1	Ingranaggio 5° A.S. (Z=23)	Pignon 5ème A.S. (Z=23)	3. Gang (Z=28)
	19	66 21 40 10	1	Ingranaggio 1° A.S. (Z=35)	Pignon 1ère A.S. (Z=35)	(AB.W.) Schalttrad
	20	66 21 54 10	1	Rondella di spallamento	Rondelle	5. Gang (Z=23)
	21	90 27 10 16	3	Anello seeger	Bague d'arret	(AB.W.) Schalttrad
	22	66 26 53 10	2	Rondella di spallamento	Rondelle	1. Gang (Z=35)
	23	66 26 64 10	1	Ingranaggio di rinvio (Z=29)	Pignon de renvoi (Z=29)	Schalttrad
	24	66 33 05 10	1	Pignone trasmissione (Z=15)	Pignon (Z=15)	1. Gang (Z=35)
	25	66 33 09 10	1	Plastino	Plaque	Schalttrad
	26	95 02 01 06	2	Rosetta elastica	Rondelle	Schraube
	27	98 05 43 12	2	Vite	Vis	Schraube
	28	66 23 45 10	1	Albero desmodromico	Arbre desmodrom.	Kelivelle
	29	66 23 53 10	1	Rivetto	Rivet	Platte
	30	91 61 17 05	1	Linguetta	Cotter pin	Schraube
	31	66 23 46 10	1	Anello selezione marce	Selector ring	Kei
	32	66 21 33 10	1	Rondella conica	Washer	Gangwahlring



CAMBIO-AVIAMENTO  
TRANSMISSION-STARTING

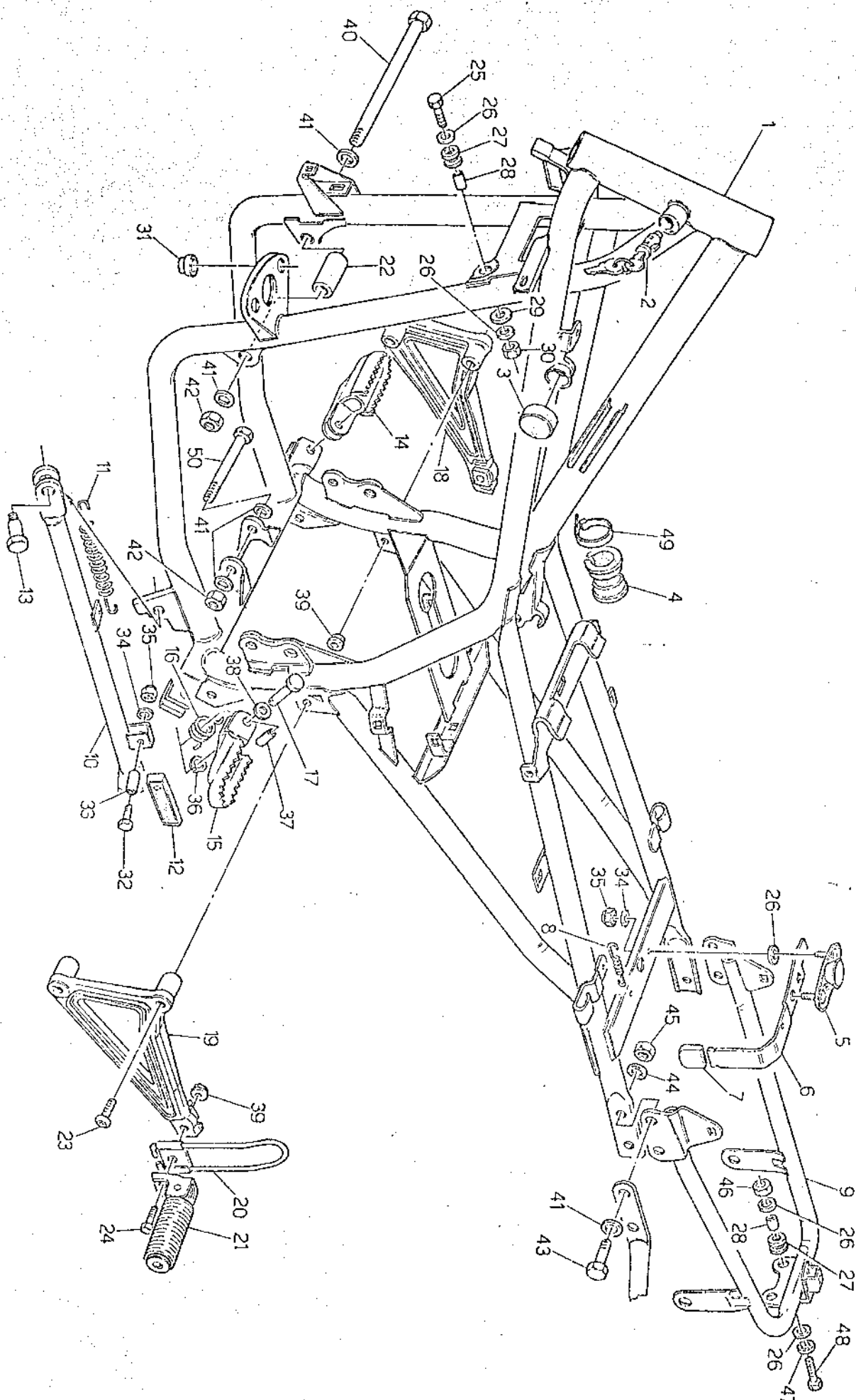
BOITE A VITESSES-DEMARRAGE  
SCHALTGETRIEBE-ANLASSEN

Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**10**

NOTE NOTES NOTAS MÁSKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE M.GE	DEMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	98 27 05 15	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	66 23 41 10	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	35	66 23 96 10	1	Levetta completa	Lever, assy	levier complete	Hebel, kpl.
	36	66 23 93 10	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	37	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	38	66 23 12 10	1	Forcellino per albero primario	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	AN. W. Schaltgabel
	39	66 23 24 10	1	Asta porta forcellino corta	Rod	Bielle	Stange
	40	66 23 62 10	1	Preselctore completo	Preselection, assy	Présélecteur complete	Vorvall, Kpl.
	41	66 23 62 10	1	Molla richiamo preselctore	Spring	Ressort	Feder
	42	90 28 00 09	1	Anello "Benzing"	"Benzing" ring	Bague "Benzing"	"Benzing" Ring
	43	34 26 74 01	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	44	90 28 00 10	1	Anello di sicurezza	Stop ring	Bague d'arret	Seegerring
	45	66 23 05 10	1	Forcellino per albero secondario	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	AB.W. Schaltgabel
	46	66 23 08 10	1	Forcellino per albero secondario	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	AB.W. Schaltgabel
	47	66 23 27 10	1	Asta porta forcellino lunga	Rod	Bielle	Stange
	48		1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	49	66 25 09 10	1	Pedale comando cambio	Transmission lever	Lever de Boite à vitesses	Schalthebel
	50	14 25 10 01	2	Pedallino in gomma	Rubber protection	Courve-pédale	Gummiüberzug
	51	66 26 40 10	1	Albero avviamento completo	Starting shaft, assy	Arbre demarrage, complete	Anlasserseite
	52	66 26 52 10	1	Molla di contrasto	Spring	Ressort	Feder
	53	66 26 26 11	1	Ingranaggio avviamento (Z=23)	Starting gear (Z=23)	Pignon demarrage (Z=23)	Anlassschalttrad (Z=23)
	54	66 26 74 10	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	55	66 26 57 10	1	Molla richiamo pedivella	Spring	Ressort	Feder
	56	66 26 58 10	1	Bussola guidamolla	Bush	Douille	Buchse
	57	66 26 81 10	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	58	66 26 05 10	1	Parte fissa pedale avviamento	Fixed part	Partie fix.	Teilepedal
	59	92 78 11 03	1	Dado cieco	Nut	Ercou	Mulle
	60	92 29 57 04	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	61	39 26 11 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	62	90 28 00 11	1	Anello di sicurezza	Stop ring	Bague d'arret	Seegerring
	63	39 26 12 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	64	66 26 04 10	1	Parte mobile pedale avviamento	Rotative part	Partie rotative	Teilepedal
	65	66 25 10 10	1	Gommino per pedale cambio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück

TELAIO  
FRAME

CHASSIS  
RAHMEN

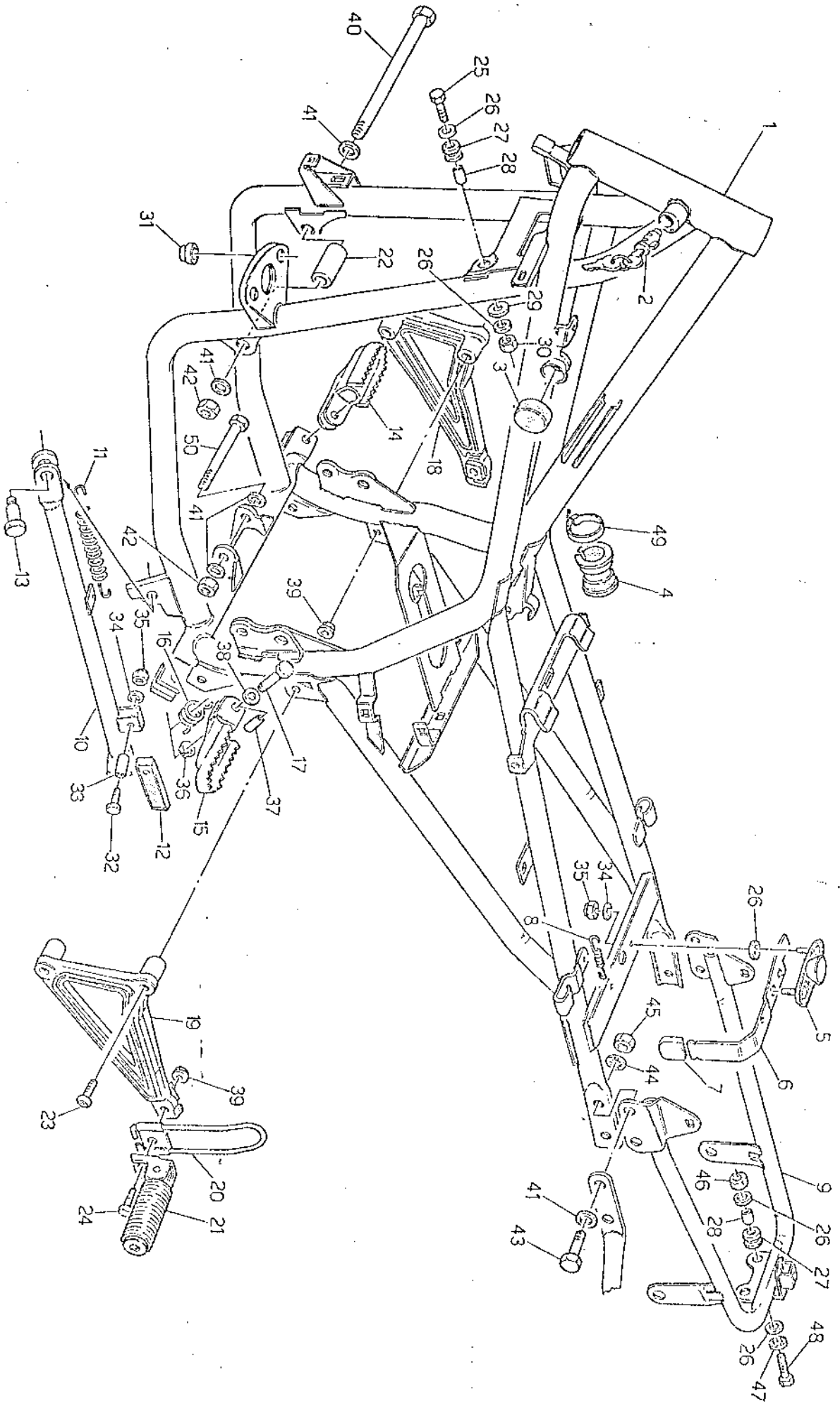




TELAIO FRAME		CHASSIS FAHMEN		Tavola - Drawing Table - Bild			
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. N. CODE N. CODE N.	Q.TA Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 40 01 10	1	Telaio	Frame	Chassis	Fahnen
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec cle	Die Bestahschutz mit Schl.
	3	39 10 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	4	66 10 71 10	2	Gommino appoggio serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	5	66 46 27 10	1	Piastrino bloccaggio sella	Plate	Plaque	Platte
	6	66 46 25 10	1	Leva bloccaggio sella	Lever	Lever	Hebel
	7	14 46 14 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	8	66 46 18 10	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	66 43 72 10	1	Supporto posteriore	Rear support	Support ar.	Hinlensupport
	10	65 43 20 10	1	Cavalletto laterale	Side arm	Bras lat.	Arm
	11	17 43 40 60	1	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder
	12	66 43 30 10	1	Gommino di sicurezza	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Axe	Pivot
	14	66 44 07 10	1	Pedana destra	R.H. footrest	Rep.-pieds D.	R. Fussrastebuegel
	15	66 44 18 10	1	Pedana sinistra	L.H. footrest	Rep.-pieds G.	L. Fussrastebuegel
	16	27 44 11 10	2	Molla per pedana	Spring	Ressort	Feder
	17	66 44 06 10	2	Perno	Pin	Axe	Pivot
	18	66 44 36 10	1	Staffa porta pedana destra	R.H. foot-rest support	Etrier pour rep.-pieds D.	R. Fussrastebuegel
	19	66 44 60 10	1	Staffa porta pedana sinistra	L.H. foot-rest support	Etrier pour rep.-pieds G.	L. Fussrastebuegel
	20	27 44 75 20	2	Fermapiede pedana posteriore	Rear foot catch	Arrete-pieds ar	Fusskammer, Hint.
	21	27 44 23 20	2	Pedana posteriore in gomma	Rubber rear foot-rest	Rep.-pieds arriere	Hinten Fussraste
	22	66 42 97 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	98 23 10 50	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	98 23 10 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	98 05 43 18	1	Vite fissaggio radiatore	Screw	Vis	Schraube
	26	95 10 01 18	7	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	91 55 10 85	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	28	91 18 06 07	3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	29	95 10 01 41	1	Rosetta grande	Washer	Rondelle	Scheibe
	30	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	31	14 50 22 50	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	32	98 05 23 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	66 43 35 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	34	95 00 02 06	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	35	92 63 01 06	3	Dado autobloccante	Nut	Ecroû	Mutter
	36	90 27 10 03	2	Anello Seeger	Seeger ring	Bague d'arret	Seegering
	37	91 18 08 24	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	38	61 27 03 00	2	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	39	92 66 00 10	6	Dado fianziato	Nut	Ecroû	Mutter
	40	98 05 24 97	1	Vite fissaggio motore anteriore	Screw	Vis	Schraube

TELAIO  
FRAME

CHASSIS  
RAHMEN



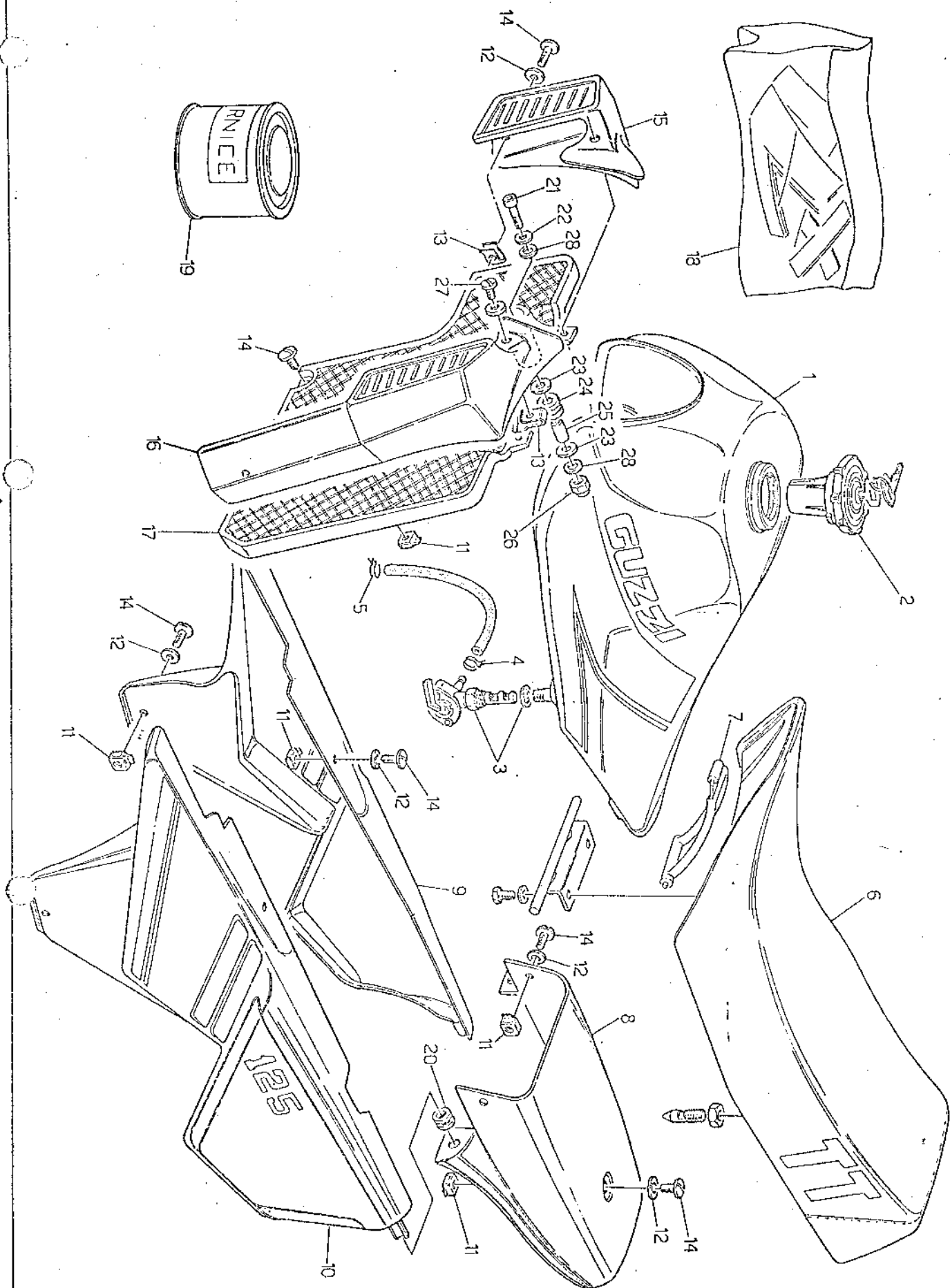
B9

Tavola - Drawing  
Table - Bild

11

B 10

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild	41
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. N. CODE CODE N.	Q.TA QTY QTE M/GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	95 00 02 08	7	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	42	92 63 05 08	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	
	43	98 05 44 20	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	44	95 02 11 08	3	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	45	92 60 12 08	3	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	
	46	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	
	47	95 02 11 05	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	98 05 43 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	49	14 80 96 50	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	50	96 05 24 65	1	Vite fissaggio motore posteriore	Screw	Vis	Schraube	



CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE		Tavola - Drawing Table - Bild		12	
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE Nr.	Q.TA QTY MAG	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 10 02 10/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Reservoir carb. (brut)	Kraftstoffbehälter (öhne farbe)
	1	66 10 02 10/001	1	Serbatoio carburante (rosso)	Fuel tank (red)	Reservoir carb. (rouge)	Kraftstoffbehälter (rot)
	1	66 10 02 10/002	1	Serbatoio carburante (bianco)	Fuel tank (white)	Reservoir carb. (blanc)	Kraftstoffbehälter (weiss)
	2	27 10 39 10	1	Tappo con chiave	Tank cap with keys	Bouchon res. avec cles	Behälterstopfen mit schlüssel
	3	27 10 54 11	1	F Rubinetto carburante	Fuel cock	Robbinet	Kraftstoffhahn
	4	61 10 84 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	5	61 10 85 00	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	6	66 46 05 10	1	Sella (rosso)	Saddle (red)	Selle (rouge)	Sattel (rot)
	6	66 46 05 11	1	Sella (nero)	Saddle (black)	Selle (noir)	Sattel (schwarz)
	7	19 10 27 50	1	Tirante	Strap	Tirante caoutch.	Gummizug
	8	66 46 64 10/1	1	Codino (grezzo)	Rear part for seat (blank)	Cartie ar. selle (brut)	Einritz bankrücken (öhne farbe)
	8	66 46 64 10/001	1	Codino (rosso)	Rear part for seat (red)	Cartie ar. selle (rouge)	Einritz bankrücken (rot)
	8	66 46 64 10/002	1	Codino (bianco)	Rear part for seat (white)	Cartie ar. selle (blanc)	Einritz bankrücken (weiss)
	9	66 47 62 10/1	1	Fiancata destra (grezzo)	R.H. side cover (blank)	Recouvrement D. (brut)	R., abdeckung (öhne farbe)
	9	66 47 62 10/001	1	Fiancata destra (rosso)	R.H. side cover (red)	Recouvrement D. (rouge)	R., abdeckung (rot)
	9	66 47 62 10/002	1	Fiancata destra (bianco)	R.H. side cover (white)	Recouvrement D. (blanc)	R., abdeckung (weiss)
	10	66 47 63 10/1	1	Fiancata sinistra (grezzo)	L.H. side cover (blank)	Recouvrement G. (brut)	L., abdeckung (öhne farbe)
	10	66 47 63 10/001	1	Fiancata sinistra (rosso)	L.H. side cover (red)	Recouvrement G. (rouge)	L., abdeckung (rot)
	10	66 47 63 10/002	1	Fiancata sinistra (bianco)	L.H. side cover (white)	Recouvrement G. (blanc)	L., abdeckung (weiss)
	11	92 66 06 01	9	Dado ingabbiato	Nut	Ecroû	Mutter
	12	66 47 86 10	9	Rosetta in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	92 68 00 60	3	Dispositivo fissaggio	Fix. device	Dispositif de fix.	Klemmvorrichtung
	14	98 32 60 16	11	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	66 19 26 10/001	1	Fianchetto destro radiatore (rosso)	Radiator R.H. side cover (red)	Recouvrement D. rad. (rouge)	R., Abdeckung (rot)
	15	66 19 26 10/002	1	Fianchetto destro radiatore (bianco)	Radiator R.H. side cover (white)	Recouvrement D. rad. (blanc)	R., Abdeckung (weiss)
	16	66 19 27 10/001	1	Fianchetto sinistro radiatore (rosso)	Radiator L.H. side cover (red)	Recouvrement G. rad. (rouge)	L., Abdeckung (rot)
	16	66 19 27 10/002	1	Fianchetto sinistro radiatore (bianco)	Radiator L.H. side cover (white)	Recouvrement G. rad. (blanc)	L., Abdeckung (weiss)
	17	66 19 25 10	1	Griglia per radiatore	Radiator shutter	Volet de radiateur	Kuehlerflautuste
	18	66 92 33 10	1	Serie decalcomantie (bianco)	Decal set (white)	Jeu décal. (blanc)	Abziehbild (weiss)
	18	66 92 33 11	1	Serie decalcomantie (rosso)	Decal set (red)	Jeu décal. (rouge)	Abziehbild (rot)
	19	897 392 101	1	Kg. 1 vernice (perdur rosso)	Paint K.1 (red perdur)	Vernis K.1 (rouge perdur)	Slack K.1 (rot perdur)
	19	897 392 410	1	Kg. 1 vernice (bianco latte)	Paint K.1 (white milk)	Vernis K.1 (blanc lait)	Slack K.1 (weiss-milk)
	20	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	21	98 61 03 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	61 01 38 00	1	Rosetta elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	95 10 01 18	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	39 76 17 01	1	Gommino elastico	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	25	66 14 22 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	26	92 63 01 06	1	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	27	98 32 60 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	95 10 01 41	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE  
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOUVE AV. ET AR.  
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

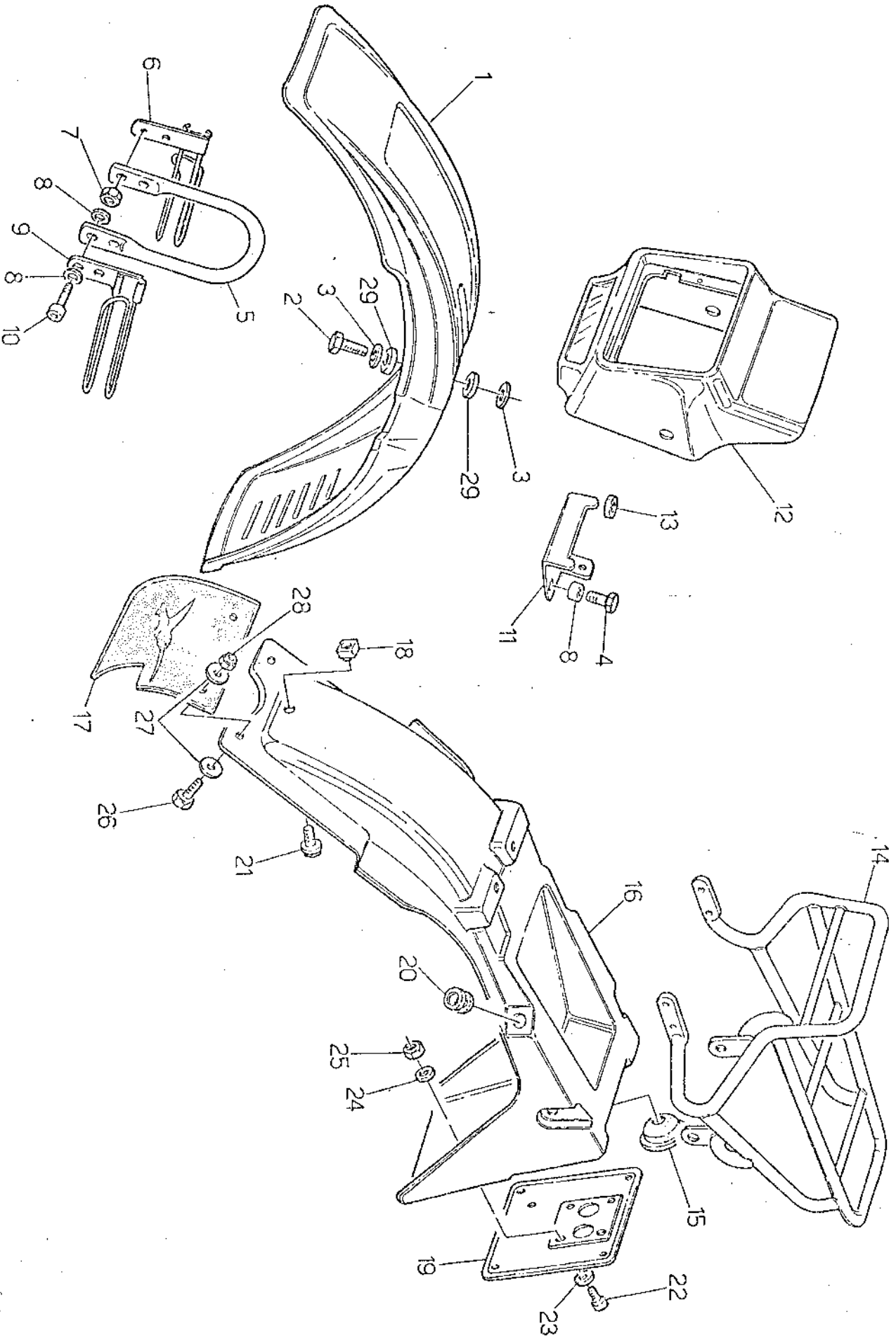


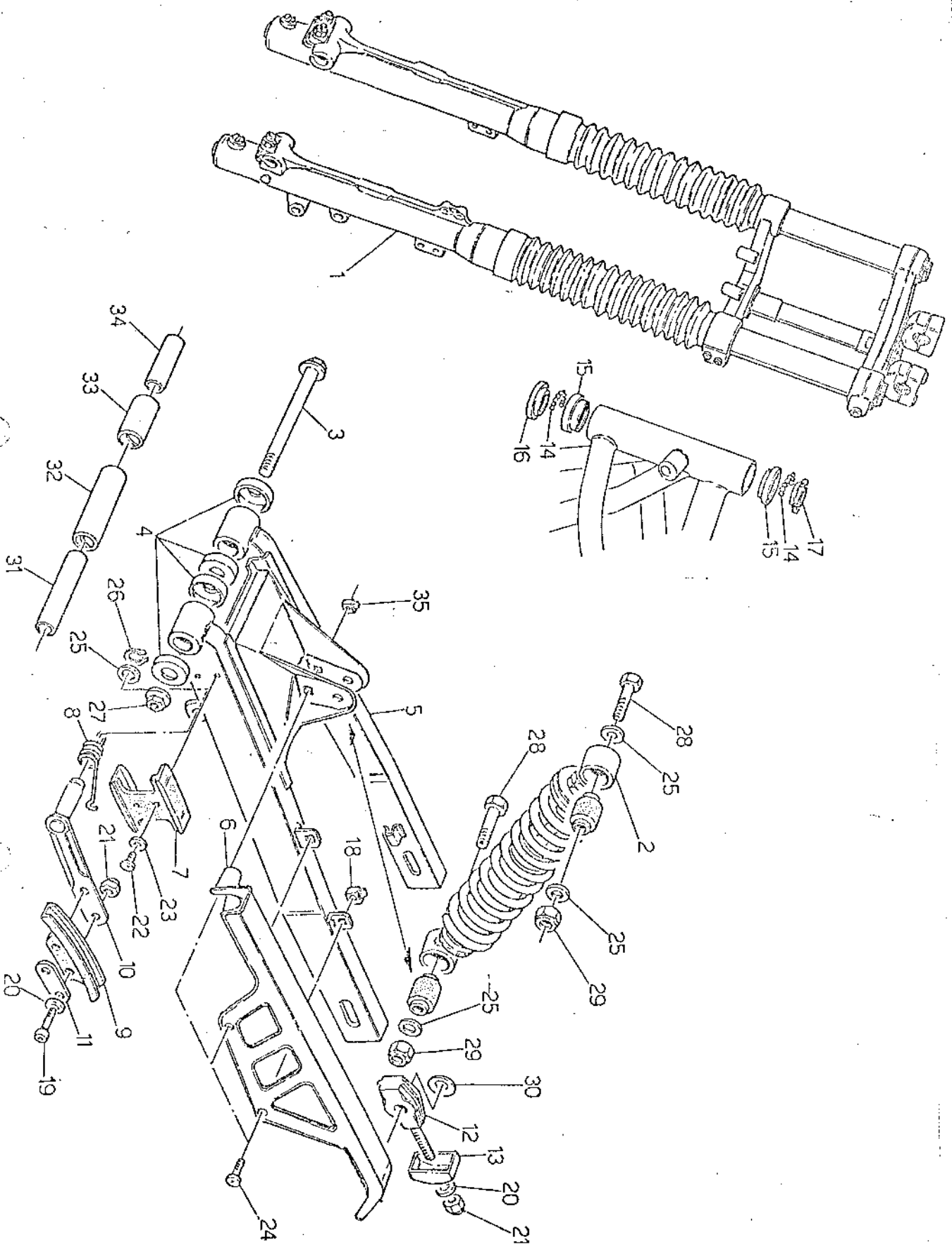
Tavola - Drawing  
Table - Bild

B 14

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE GARDE BOVE AV. ET AR. TAVOLA - Drawing 13  
 FRONT AND REAR MUDGUARD VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL Table - Bild

NOTE NOTES NOTES MARKS	POS. N	N. COO. CODE NO. N. CODE CODE N.	QTY QTY QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 43 44 11	1	Parafango anteriore (Rosso)	Front mudguard (Red)	Garde bove av. (Rouge)	Vord. Kotflügel (Rot)
	1	27 43 44 12	1	Parafango anteriore (Bianco)	Front mudguard (White)	Garde bove av. (Blanc)	Vord. Kotflügel (Weiss)
	2	98 05 43 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	95 10 01 41	8	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	27 43 66 10	1	Cavalotto rinforzo forcella	Cramp	Cavaller	Krampe
	6	27 45 23 10	1	Passatubi destro	R.H. pipe inlet	Passe-tuyau D.	Rohrdurchfuhrung, R.
	7	92 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	61 01 38 00	8	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	27 45 24 10	1	Passatubi sinistro	L.H. pipe inlet	Passe-tuyau G.	Rohrdurchfuhrung, L
	10	98 61 03 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	27 57 86 10	1	Supporto inferiore	Lower support	Support inf.	Halter
	12	66 57 54 10/1	1	Cupolino (Grizzo)	Head light holder (blank)	Porte-projecteur (brut)	Scheinwerferlenter (Ohne Farbe)
	12	66 57 54 10/001	1	Cupolino (Rosso)	Head light holder (Red)	Porte-projecteur (Rouge)	Scheinwerferlenter (Rot)
	12	66 57 54 10/002	1	Cupolino (Bianco)	Head light holder (White)	Porte-projecteur (Blanc)	Scheinwerferlenter (Weiss)
	13	50 74 06 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	66 46 65 10	1	Portapacchi	Pack holder	Porte-paquet	Packunglenter
	15	27 74 13 10	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	16	66 43 70 10	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-roue ar	Hint. Kotflügel
	17	66 43 87 10	1	Paraspruzzi	Flap	Bourellet	Koeder
	18	92 66 06 01	1	Dado ingabbato	Nut	Ecrou	Mutter
	19	39 47 46 00	1	Piastra portatarga	Plate	Plaque	Platte
	20	91 55 10 85	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	21	97 20 23 12	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	98 20 04 10	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	95 00 02 04	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	95 12 90 80	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	92 60 22 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	26	98 05 43 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 10 01 18	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	29	93 11 00 60	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück

FORCELLA ANTERIORE ESOSPENSIONE POSTERIORE      FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR.  
FRONT FORK AND REAR SUSPENSION                      TELEGABEL UND FEDERBEIN

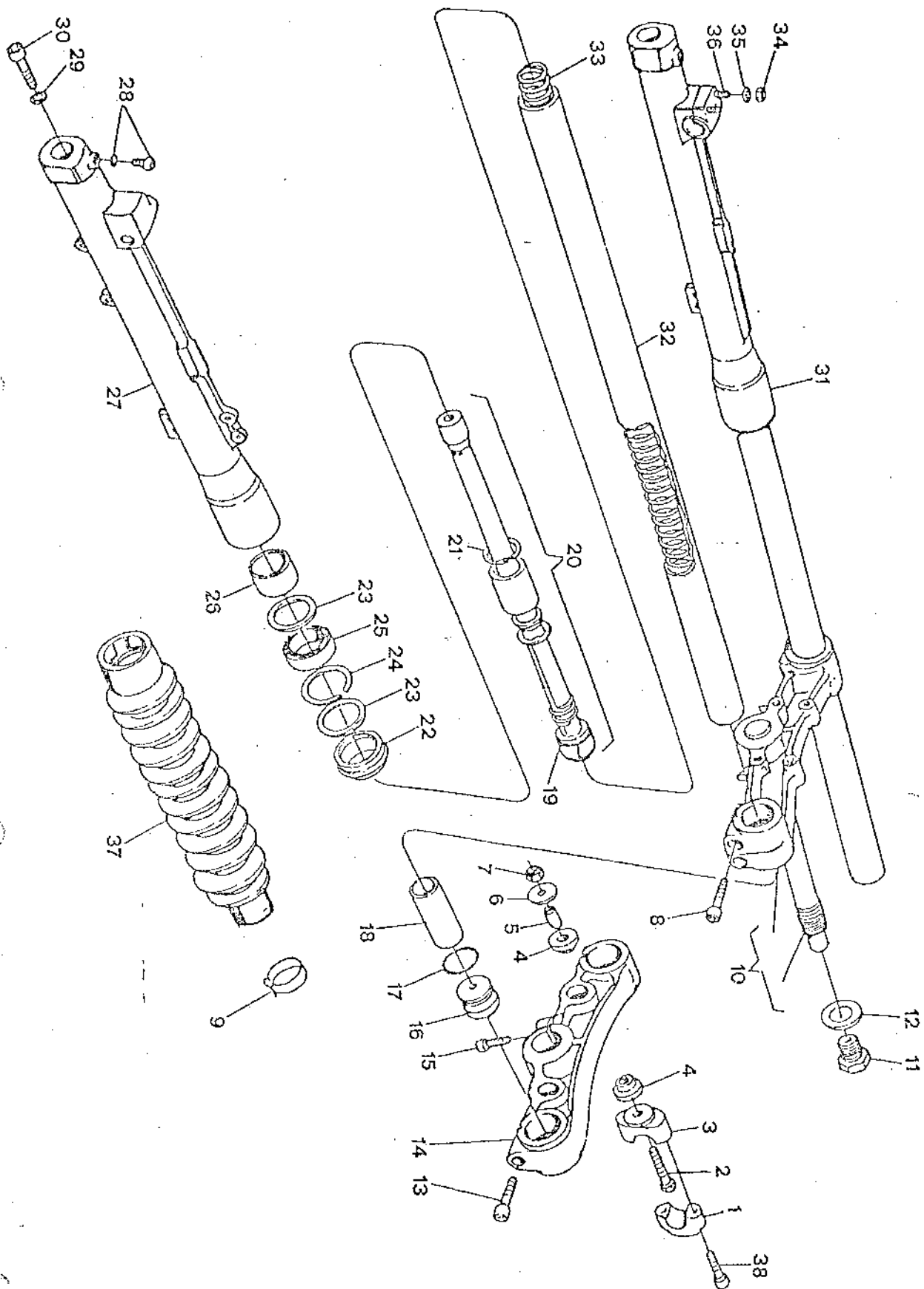




FORCELLA ANTERIORE E SOSPENSIONE POSTERIORE FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR.  
FRONT FORK AND REAR SUSPENSION TELEGABEL AV. ET AMORTISSEUR AR.

TELEGABEL UND FEDERBEIN  
Tavola - Drawing 14  
Table - Bild

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. AN. CODE CODE N.	Q.TA. Q.TY NOTE MAGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 49 02 10	1	Forcella anteriore completa	Front fork assy	Fourche av. complete	Telegabel, kpl.
	2	66 55 02 10	1	Ammortizzatore posteriore	Rear damper	Amortisseur ar.	Federbein
	3	66 54 70 10	1	Perno per forcellone	Pin	Axe	Bolzen
	4	66 54 45 10	4	Coperchietto parapolvere	Dust cover	Couvercle	Deckel
	5	66 54 02 10	1	Forcellone posteriore	Rear fork	Fourche ar.	Hintergabel
	6	66 47 30 10	1	Copricatena	Chain guard	Couvercle chaîne	Gliederkettendeckel
	7	66 33 77 10	1	Patino per catena	Chain pad	Patin de chaîne	Gliederkettenskute
	8	66 33 79 10	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	66 33 72 10	1	Patino per tendicatena	Pad	Patin	Kufe
	10	66 33 69 10	1	Braccio tendicatena	Camblever	Bras	Kragarm.
	11	66 33 59 10	2	Plastrino per patino	Plate	Plaque	Platte
	12	66 33 63 10	2	Tendicatena	Tensioner	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	13	66 33 66 10	2	Plastrino	Plate	Plaque	Platte
	14	92 29 57 04	44	Siera per calotta	Ball	Bille	Buegel
	15	39 51 50 00	2	Anello su telaio	Ring	Bague	Ring
	16	39 51 52 00	1	Calotta inferiore	Lower cap	Calotte inf.	Kappe
	17	61 51 49 40	1	Calotta superiore	Upper cap	Calotte sup.	Kappe
	18	92 66 06 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	19	99 62 03 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	95 00 02 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	92 63 01 06	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	22	98 29 05 11	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	95 10 00 59	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	98 31 06 12	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	95 00 42 10	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	90 27 10 10	1	Anello Seeger	Seeger ring	Bague d'arret	Seegering
	27	92 66 00 13	1	Dado fiangiato	Nut	Ecrou	Mutter
	28	93 05 25 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	29	92 63 01 10	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	30	66 54 39 10	2	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	31	66 54 76 10	1	Boccola sinistra per perno	L.H. bush for pin	Douille G. pour pivot	L., Buchse für Bolzen
	32	66 54 44 11	1	Boccola antirifrazione sinistra	L.H. bush	Douille G.	L., Buchse
	33	66 54 44 10	1	Boccola antirifrazione destra	R.H. bush	Douille D.	R., Buchse
	34	66 54 72 10	1	Boccola destra per perno	R.H. bush for pin	Douille D. pour pivot	R., Buchse für Bolzen
	35	92 66 06 02	1	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter



FORCELLA ANTERIORE - COMPONENTI  
FRONT FORK - PARTS

FOURCHE AV. - PIÉCES  
TELEGABEL - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Stid

15

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. COTE DE CODE N.	Q.TA Q.TE MISE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 50 04 10	2	Morsetto superiore	Upper clamp	Borne sup. Vis	Ob. Schraubklammer Schraube
	2	66 53 05 01	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	66 50 05 10	2	Morsetto inferiore	Lower clamp	Borne inf. Caoutchouc	Un. schraubklammer Gummistück
	4	27 53 05 03	4	Gommino	Rubber		
	5	27 53 05 04	2	Tubetto	Pipe	Tuyau	Leitung
	6	27 53 05 05	2	Scodellino	Ring	Bague	Ring
	7	27 53 05 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	8	66 53 05 02	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	66 53 05 03	2	Fascetta	Clip	Collier	Schelle
	10	66 49 40 10	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbrasis
	11	27 53 05 09	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	27 53 05 10	1	Rchdella	Washer	Rondelle	Schelle
	13	66 53 05 04	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	66 49 31 10	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Gabelkopf
	15	66 53 05 05	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	66 50 45 10	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	17	66 53 05 06	2	Anello OR	O-Ring	Bague OR	O-Ring
	18	66 52 74 10	2	Tubetto	Pipe	Tuyau	Leitung
	19	66 53 05 07	2	Anello di tenuta	Ring	Bague	Ring
	20	66 52 53 10	2	Pompa completa	Pump assy	Pompe complete	Pumpe Kpl.
	21	66 53 05 08	2	Anello	Ring	Bague	Ring
	22	66 52 45 10	2	Raschia polvere	Dirt scraper	Dectroir	Schmutzabstreifer
	23	66 53 05 09	4	Rondella di fermo	Washer	Rondelle	Schelle
	24	66 53 05 10	2	Anello	Ring	Bague	Ring
	25	66 53 05 11	2	Anello	Ring	Bague	Ring
	26	66 53 05 12	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	27	66 52 25 10	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G.	Laubhchse, L.
	28	27 53 05 23	2	Vite con anello OR	Screw with O-Ring	Vis avec bague OR	Schraube mit O-Ring
	29	66 53 05 13	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schelle
	30	66 53 05 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	66 52 26 10	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D.	Laubhchse, R.
	32	66 52 54 10	2	Tubo	Pipe	Tuyau	Leitung
	33	66 52 66 10	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	34	27 53 05 20	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	35	27 53 05 21	4	Rondella	Washer	Rondelle	Schelle
	36	27 53 05 22	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Kopfschraube
	37	66 52 83 10	2	Soffietto	Bellows	Soufflet	Faltenbag
	38	98 62 24 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

02

0

125 TT

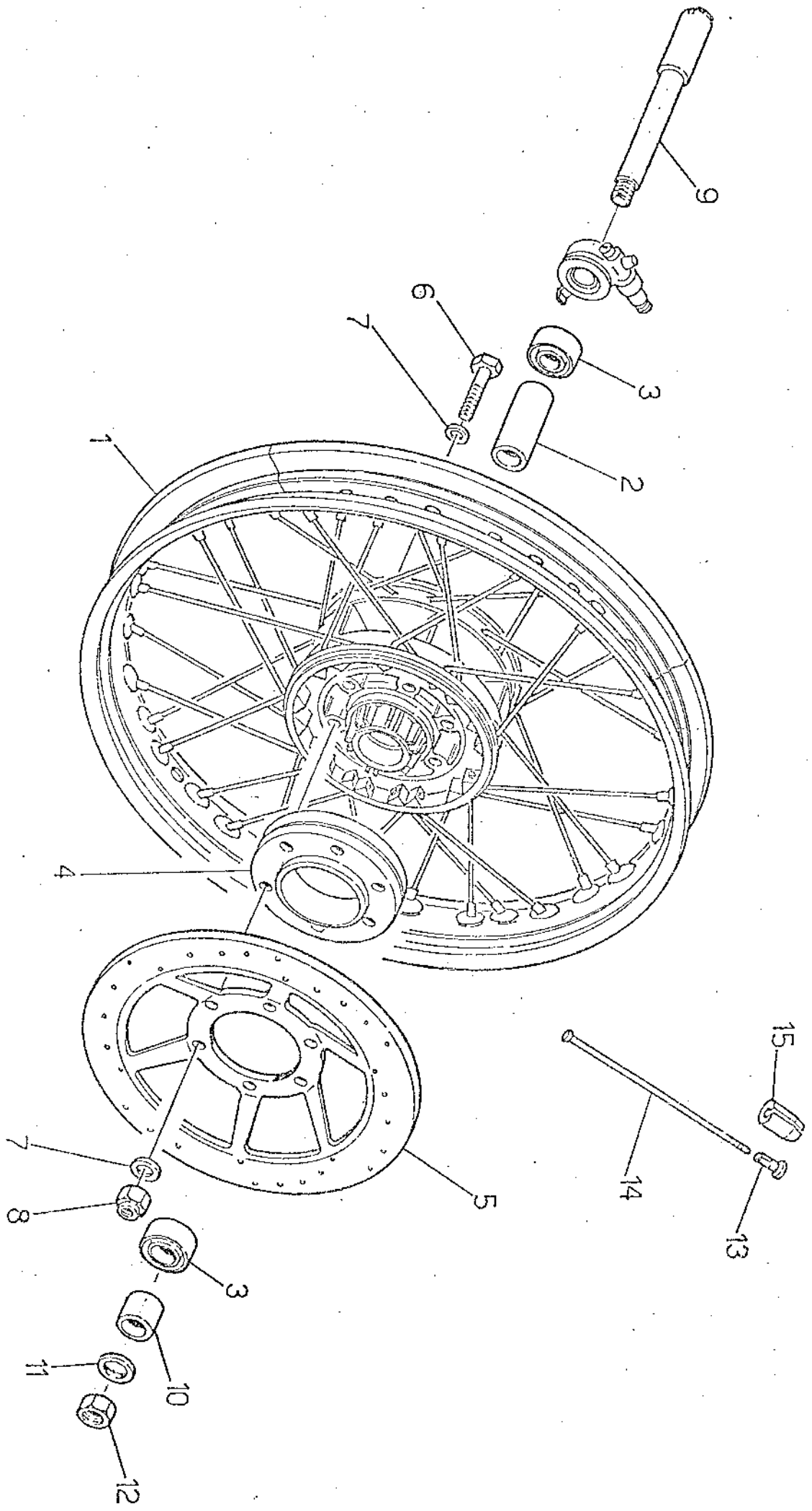
RUOTA ANTERIORE  
FRONT WHEEL

ROUE AVANT  
VORDERRAD

03

Tavola - Drawing  
Tablo - Bild

16



RUOTA ANTERIORE  
FRONT WHEEL

ROUE AVANT  
VORDERRAD

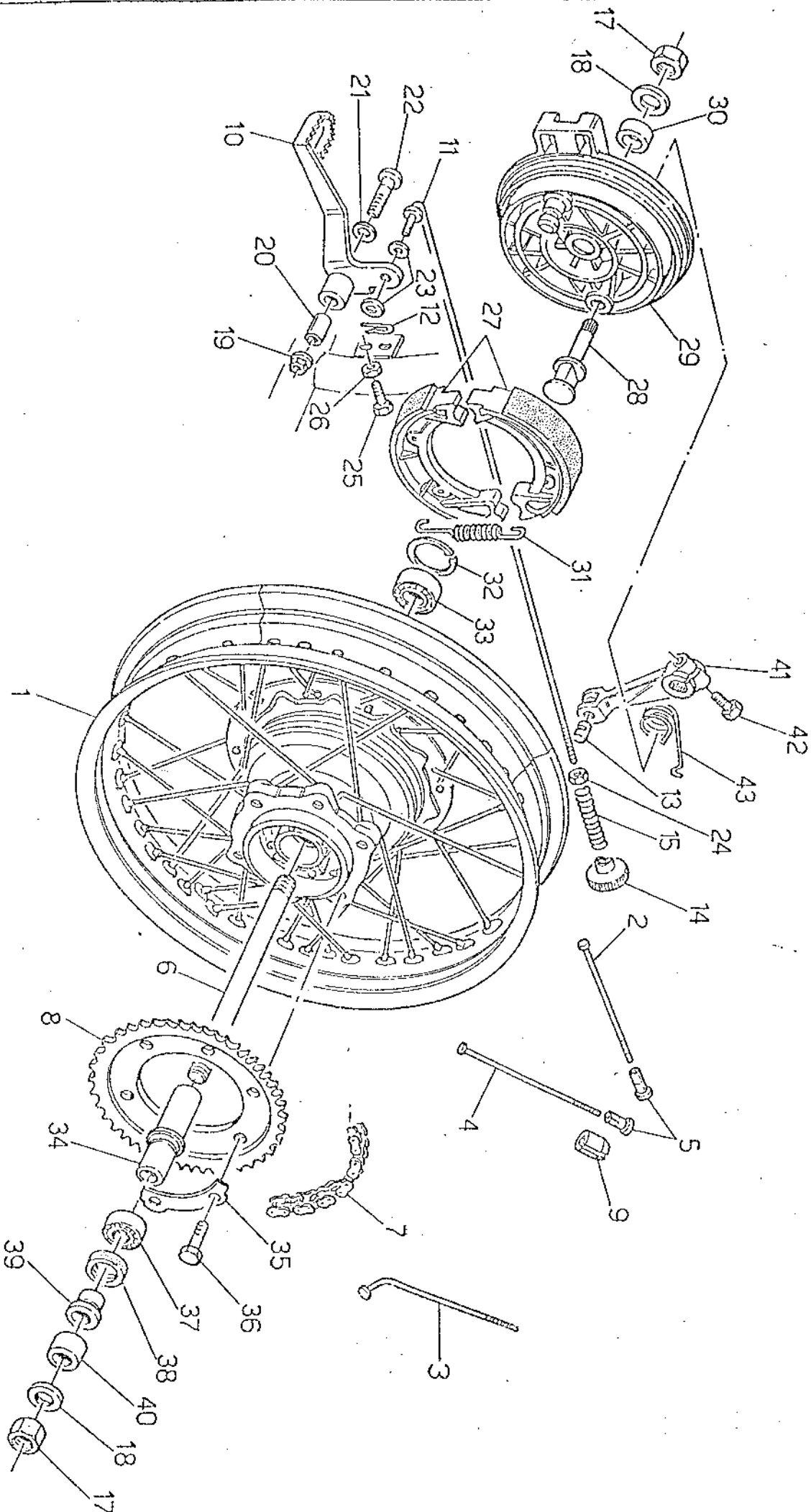
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**16**

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. K2 CODE CODE N.	Q.TA QTY M.GRE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 61 03 10	1	Ruota anteriore con mozzo	Front wheel with hub	Roue av. avec moyeu	Vorderrad mit Nabe
	2	39 61 52 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	3	92 20 42 17	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	4	27 61 12 10	1	Flangia	Flange	Bride	Flansch
	5	27 61 33 10	1	Disco freno	Brake disc	Disque de frein	Bremsscheibe
	6	98 05 24 70	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 00 42 08	12	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 73 00 82	6	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	9	66 61 41 10	1	Perno ruota anteriore	Front pin	Axe av.	Vord. Bolzen
	10	27 61 63 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	11	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	13	66 61 17 10	36	Nipplo per raggio	Nipple	Raccord	Nippel
	14	66 61 16 10	36	Raggio per ruota	Wheel spider	Etoile de roue	Radstern
	15	27 61 61 10	—	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)
	15	27 61 61 11	—	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)
	15	27 61 61 12	—	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)
	15	27 61 61 13	—	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)

C4



RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL			ROUE ARRIERE HINTERRAD			Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES REMARKS	POS. N°	N. COD. CODE NO. REV. CODE CODEN.	Q.TA QTY NOTE MADE	DEVOIAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 63 02 10	1	Ruota posteriore completa	Rear wheel assy	Roue ar. compl.	Hinterrad, Kpl.
	2	66 63 11 10	9	Raggio destro dritto	R.H. wheel spider	Etoile de roue D.	Rad stern, R.
	3	66 63 11 11	9	Raggio destro piegato	R.H. wheel spider	Etoile de roue D.	Rad stern, R.
	4	66 63 10 10	18	Raggio sinistro	L.H. wheel spider	Etoile de roue G.	Rad stern, L.
	5	66 61 17 10	36	Nippio per reggi	Nipple	Raccord	Nippel
	6	66 63 33 10	1	Perno ruota posteriore	Rear wheel pin	Axe roue ar.	Hinterradbolzen
	7	66 33 22 10	1	Catena trasmissione	Chain	Chaine	Ketten
	8	66 33 38 10	1	Ingranaggio catena (Z=46)	Chain gear (Z=46)	Eng/renage (Z=46)	Zahnrad (Z=46)
	9	27 61 61 10	—	Contrappeso equilibratore (10 gr.)	Balance weight (10 gr.)	Masse additive (10 gr.)	Gewichtsausgleich (10 gr.)
	9	27 61 61 11	—	Contrappeso equilibratore (15 gr.)	Balance weight (15 gr.)	Masse additive (15 gr.)	Gewichtsausgleich (15 gr.)
	9	27 61 61 12	—	Contrappeso equilibratore (20 gr.)	Balance weight (20 gr.)	Masse additive (20 gr.)	Gewichtsausgleich (20 gr.)
	9	27 61 61 13	—	Contrappeso equilibratore (30 gr.)	Balance weight (30 gr.)	Masse additive (30 gr.)	Gewichtsausgleich (30 gr.)
	10	66 67 70 10	1	Pedale comando freno.	Brake pedal	Lever frein	Bremshebel
	11	66 67 60 10	1	Tirante	Rod	Tige	Stange
	12	95 40 12 15	1	Coppiglia	Coller pin	Goupille	Splint
	13	39 67 63 00	1	Barilotto	Cable end	Terminal	Bremskabelende
	14	39 67 62 00	1	Dado registro freno	Nut	Eccrou	Mutter
	15	39 67 64 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	17	92 60 23 14	1	Dado per perno	Nut	Eccrou	Mutter
	18	95 10 15 25	2	Ranella per perno	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	92 66 00 10	1	Dado fiangiato	Nut	Eccrou	Mutter
	20	66 67 73 10	1	Boccola per pedale	Bush	Douille	Buchse
	21	35 10 13 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	98 62 05 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	95 12 91 10	2	Rosetta antivibrante	Rubber washer	Rondelle en caout.	Gummiwasher
	24	92 60 22 06	1	Dado registro molla	Nut	Eccrou	Mutter
	25	98 05 42 20	1	Vite registro pedale freno	Screw	Vis	Schraube
	26	92 60 22 05	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	27	66 63 70 10	1	Coppia ceppi freno	Brake couple shoe	Mâchoire du frein	Bremspacke
	28	66 63 90 10	1	Perno con eccentrico	Pin	Pivot	Bolzen
	29	66 63 52 10	1	Disco portaceppi	Plate	Plaque	Platte
	30	66 63 40 10	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	31	65 63 81 10	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	32	66 60 98 10	1	Anello di sicurezza	Stop spring	Bague d'arret	Seegering
	33	66 61 54 11	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	34	66 63 40 11	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	35	66 33 50 10	3	Plastrina di sicurezza	Plate	Plaque	Platte
	36	66 33 51 10	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	37	66 61 54 10	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	38	66 63 25 10	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'etanchéité	Dichting



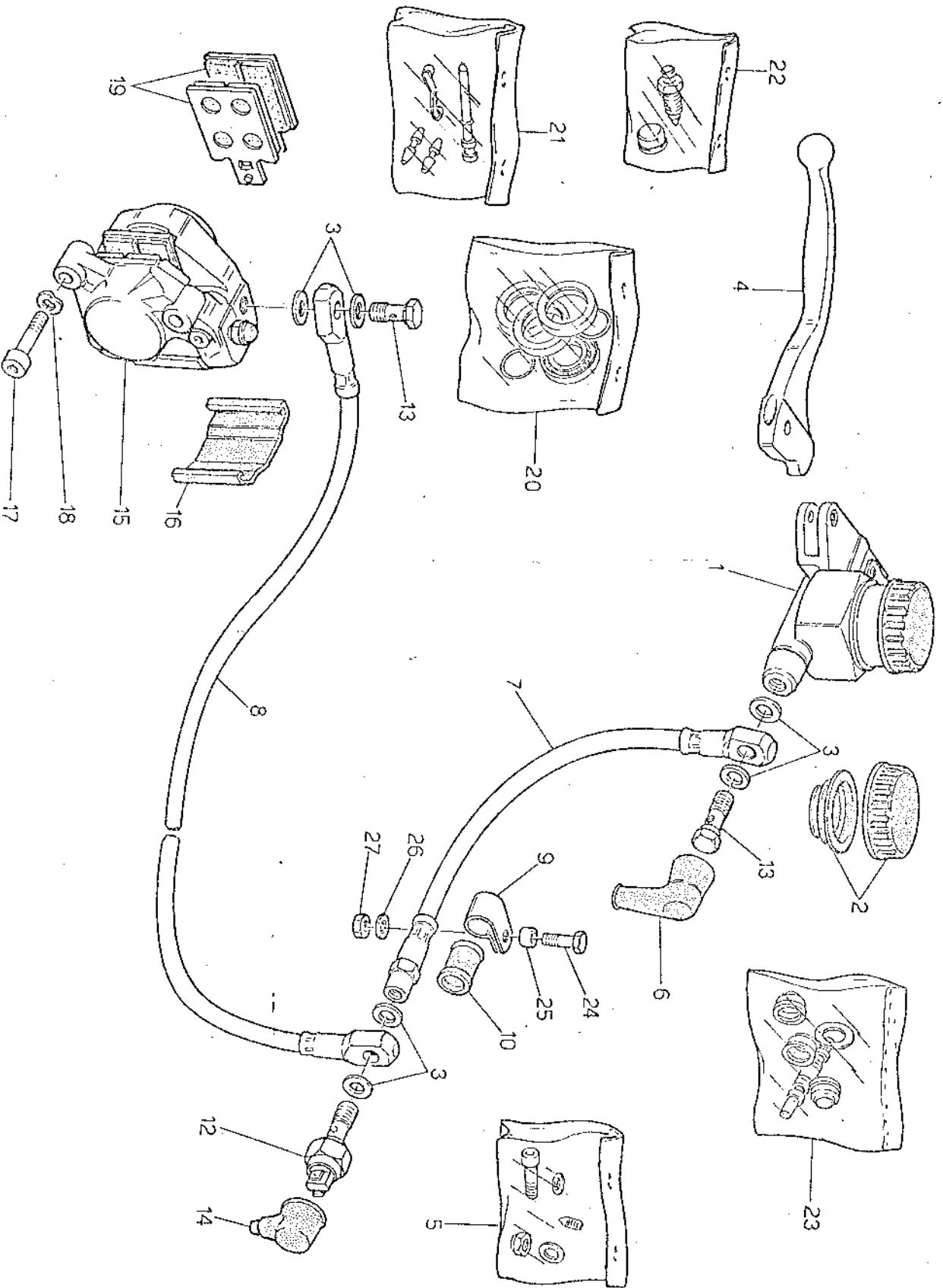


RUOTA POSTERIORE  
REAR WHEEL

ROUE ARRIERE  
HINTERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild **17**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COO. CODE N° N. CODE CODE N.	Q.TA Q.TE Q.TE MIGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	39	66 63 40 12	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	40	66 63 40 13	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	41	66 63 96 10	1	Leva freno	Brake lever	Lever du frein	Bremshebel
	42	66 66 42 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	66 63 81 11	1	Molla	Spring	Ressort	Feder

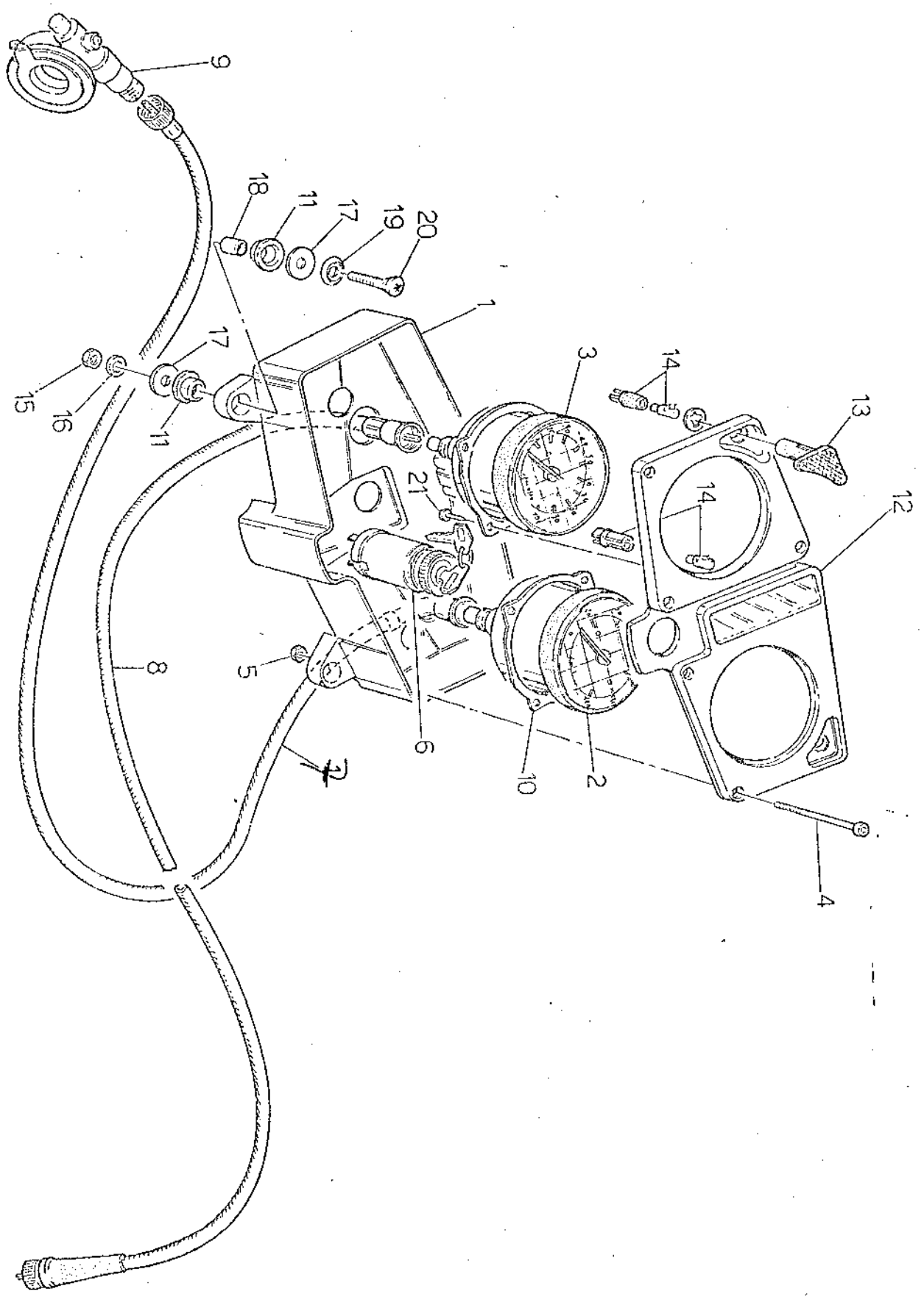


IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. BREMSANLAGE VORD.		Tavola - Drawing Table - Bild		18	
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE N°.	QTA QTY QTE MGE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 66 02 10	1	Pompa con serbatoio trasparente	Brake pump with tank	Pompe frein avec reservoir	Bremszylinder
	2	17 66 10 52	1	Coperchio pompa con membrana	Cover pump with membrane	Couvercle pompe avec membrane	Kappe mit Membran
	3	25 65 61 00	6	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	4	27 60 56 10	1	Leva comando freno	Lever	Lever	Hebel
	5	17 65 94 50	1	Gruppo revisione viti per leva	Lever pin kit	Kit de goujons levier	Hebelschl.-rep. Satz
	6	39 66 38 01	1	Capuccio per pompa	Cap	Capuchon	Kappe
	7	66 65 85 10	1	Tubazione da pompa a interruttore	Flexible pipe	Tuyau flexible	Biggarerrohr
	8	27 65 71 10	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohr
	9	66 65 83 10	1	Fascetta tenuta tubazione	Clamp	Collier	Shelle
	10	17 65 82 60	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	12	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico	Hydro switch	Interruteur hydr.	Hydroschalter
	13	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	14	12 73 51 00	1	Capuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	15	27 65 23 10	1	Pinza freno anteriore	Brake caliper	Etrier frein	Bremsesattel
	16	27 65 47 10	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel
	17	98 62 24 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	27 65 46 10	1	Coppia Pastiglie freno (FD 72 GG-222)	Pads couple	Paire patin	Bremskeilzpaar
	20	27 65 90 10	1	Gruppo revisione guarnizione pinza freni	Caliper gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Bremse Sattelichtung rep. Satz
	21	27 65 91 10	1	Gruppo revisione perni pastiglie freni	Caliper pins kit	Kit de pivots étrier frein	Bremsbelag rep. Satz
	22	27 65 92 10	1	Gruppo revisione spurgo	Caliper drain kit	Jue vidange étrier frein	Entlüftungsschraube rep. Satz
	23	17 65 93 52	1	Gruppo revisione pompa	Brake pump kit	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep. Satz
	24	98 05 43 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	91 18 06 07	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	26	61 01 38 00	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

STRUMENTAZIONE  
INSTRUMENTATION

EQUIP.-TABL.-INSTR.  
SCHALTARETTAUSRSTG.

Tavola - Drawing  
Table - Bild



012

STRUMENTAZIONE INSTRUMENTATION		EQUIP.-TAFL.-INSTR. SCHALTBRETTAUSRSTG.		Tavola - Drawing Table - Bild		19	
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COO. CODE N° N° CODE COO.F.N.	Q.TA Q.TE M. SE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 76 52 10	1	Cruscotto porta strumenti	Instrument board	Table bord	Instrumentenbrett
	2	66 76 15 10	1	Tachimetro tachilometri	Speedometer	Compteur kilomètr.	Kilometerzähler
	3	66 76 72 10	1	Contagiri	Revolutions counter	Compteur tours	Drehzahlmesser
	4	93 62 01 55	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	92 60 10 04	6	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	6	65 73 53 10	1	Commutatore di accensione	Ignition switch	Commutateur d'allumage	Zündungsschalter
	7	27 76 04 10	1	Trasmissione tachilometri	Speedometer cable	Câble compl. kilomètr.	Kilometerzählerkabel
	8	66 76 81 10	1	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Câble compl. tours	Drehzahlmesserkabel
	9	27 76 25 10	1	Rinvio tachilometri	Say shaft	Renvoi	Vorgelege
	10	65 76 19 00	2	Piastrino fermo strumenti	Plate	Plaque	Platte
	11	14 50 22 50	4	Gommino	Rubber	Cacuchouc	Gummistück
	12	66 76 62 10	1	Cruscotto completo	Instrument board, assy	Table de board compl.	Instrumentenbrett, kpl.
	13	65 75 89 70	2	Portalamпада per indicatori	Lamp holder	Douille ampoule	Lampenfassung
	14	66 76 85 10	3	Portalamпада con lampada	Lamp holder with bulb	Douille ampoule avec ampoule	Lampenfassung mit Lampe
	15	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Eccrou	Mutter
	16	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	95 09 01 42	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	91 18 07 21	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	19	19 57 78 50	2	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	98 27 06 41	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	99 21 05 10	6	Vite fissaggio piastrino	Screw	Vis	Schraube

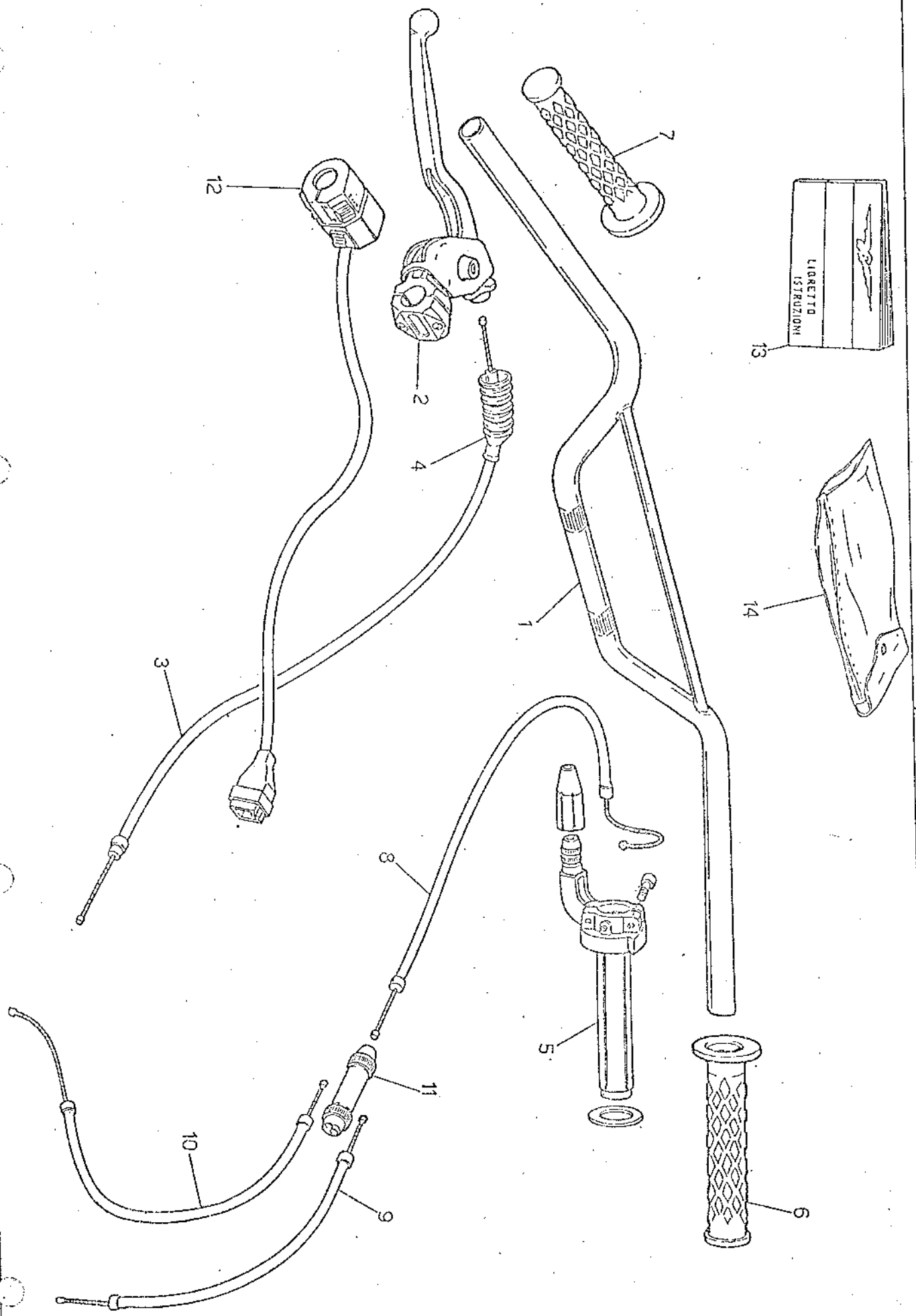
MANUBRIOE COMANDI  
HANDLE BAR-CONTROLS

GUIDON-COMMANDES  
LENKER-ANTRIEB

C13

Tavola - Drawing  
Tabla - Bild

20

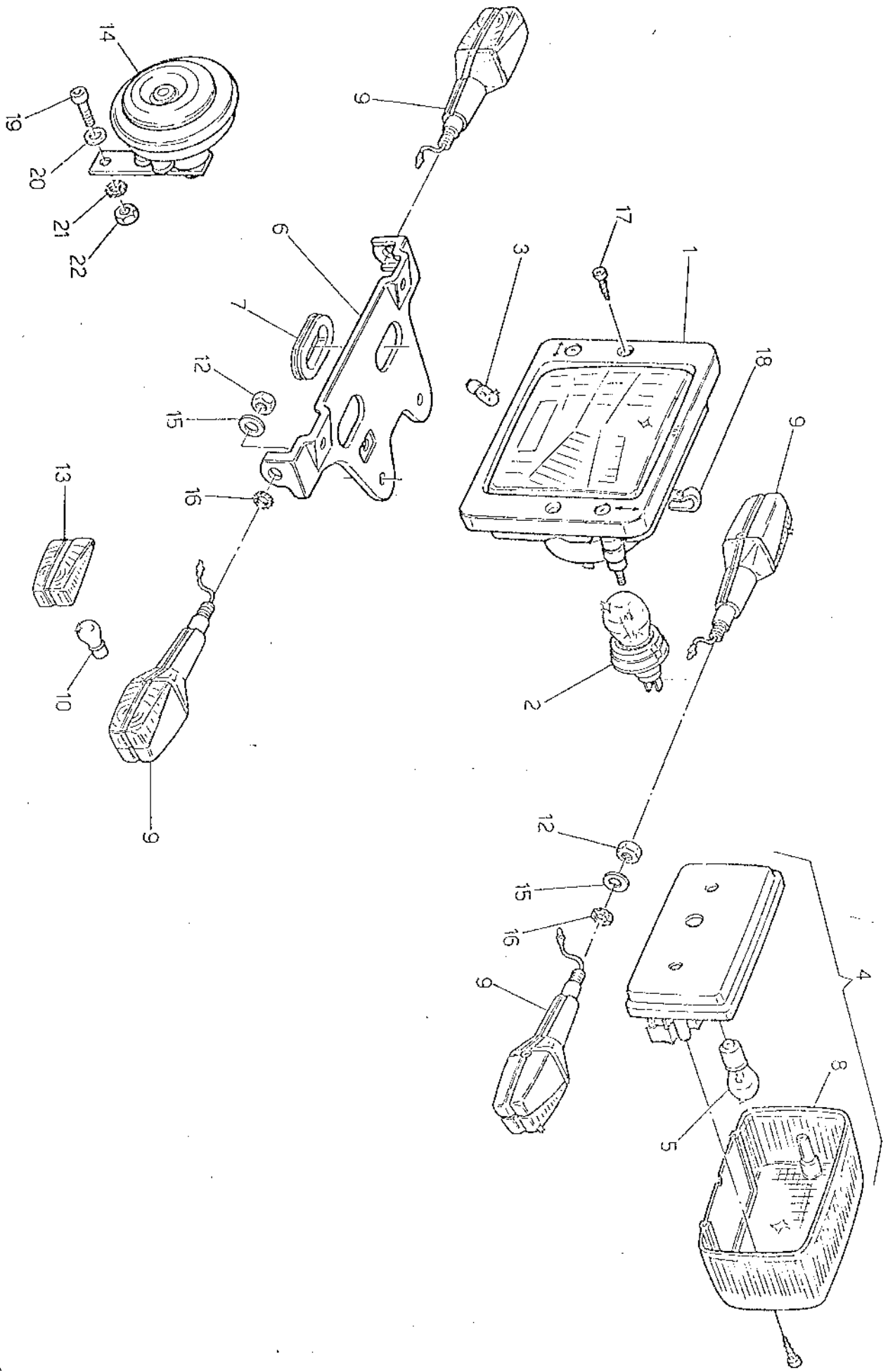


014

MANUBRIO E COMANDI GUIDON-COMMANDES  
HANDLE BAR-CONTROLS LENKER-ANTRIEB

Tavola - Drawing  
Table - Bild  
20

NOTE NOTES NOTIZ REMARKS	POS. N. N.	N. OCC. COSP. DE N. 99 DE COSP. DE N. 99 DE	Q.TA Q.TE MISG	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 60 03 10	1	Manubrio	Handle bar	Guidon	Lenker
	2	27 60 55 10	1	Lava.com. frizione compl.	Clutch lever complete	Lever comme. embray.	Kupplungshebel, Kpl
	3	66 09 30 10	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Cable de embrayage	Kupplungsstangebleib
	4	17 09 38 50	1	Soffietto di protezione	Below	Soufflet	Blag
	5	66 60 34 10	1	Inpu gnatura comando gas	Throttle control	Comanda de gaz	Gasbege lung
	6	27 60 35 10	1	Manopola destra	R. H. hand grip	Poignée D.	Handgriff, R.
	7	27 60 30 10	1	Manopola sinistra	L. H. hand grip	Poignée G.	Handgriff, L.
	8	66 11 75 10	1	Trasmissione comando gas	Gas cable	Câble de gaz	GasKabel
	9	66 11 70 10	1	Trasmissione pompa-sdoppiatore	Pump-equalizer box cable	Câble pompe-etui double cables	Pumpe-Behälter Kabelung
	10	66 11 71 10	1	Trasmissione carburatore-sdoppiatore	Carburetor-eq. box cable	Câble carbur.-etui double cables	Vergaser-Behälter Kabelung
	11	39 60 79 00	1	Comando sdoppiato	Double control	Comande double	Behälter Kabelungantrieb
	12	39 73 80 80	1	Dispositivo comando luci	Starter control device	Combinateur	Kombischalter
	13	66 90 00 10	1	Libretto istruzioni (1)	Owner's manual (1)	Manuel d'entretien (1)	Betriebsanleitung (1)
	14	66 92 99 10	1	Trousse attrezzi	Tools troussse	Trousse outill	Trousse werkzeug





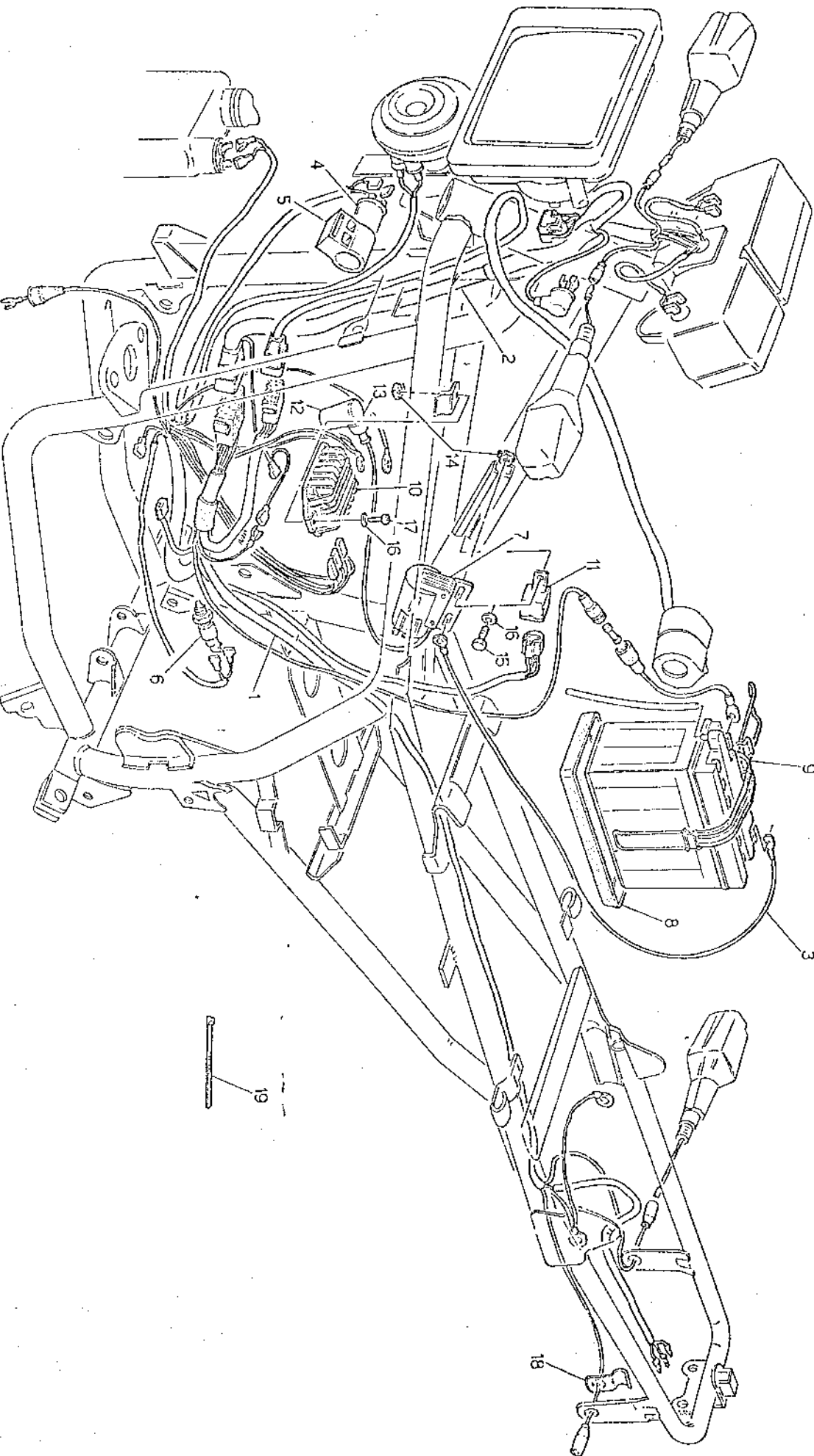
IMPIANTO ILLUMINAZIONE LIGHTING SYSTEM				ECLAIRAGE SYSTEME BELEUCHTUNG		Tavola - Drawings Table - Bild	
NOTE NOTES MARK	POS. N.	N. COD. OCCE N° N° CODE CODE N.	QTA QTE QTY MAGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 74 05 10	1	Proiettore anteriore	Headlight assy	Projecteur complete	Scheinwerfer kpl.
	2	93 45 02 31	1	Lampada 40/45 W-12 V	Lamp	Lampe	Lampe
	3	93 45 01 19	1	Lampada 4 W-12 V	Lamp	Lampe	Lampe
	4	27 74 09 10	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu arriere	Rücklicht, kpl.
	5	93 45 02 23	1	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
	6	27 50 16 10	1	Piastra supporto cruscotto	Cramp	Cavalier	Krampe
	7	50 40 98 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	8	27 74 17 10	1	Catadiottro per fanalino	Rear reflector	Cataphote	Ruckstrahler
	9	66 75 16 11	4	Indicatore di direzione	Blinkers	Clignotants	Blinklicht
	10	93 45 01 29	4	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
	12	92 60 24 11	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	13	28 75 37 50	4	Coppetta per indicatore direz.	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht
	14	61 74 37 00	1	Avvisatore acustico	Horn	Claxon	Hupe
	15	95 00 02 10	4	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	95 02 11 10	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	99 21 04 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	92 68 00 40	2	Fissaggio rapido	Clip	Collier	Schelle
	19	98 82 24 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	20	95 00 02 08	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	95 02 11 08	1	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

IMPIANTO ELETTRICO  
ELECTRIC SYSTEM

ENSTALL ELECTRIQUE  
ELEKTRISCHEANLAGE

Tavola - Drawing  
Tabla - Bild

22



D1

D2

IMPIANTO ELETTRICO  
ELECTRIC SYSTEM

ENSTALL ELECTRIQUE  
ELEKTRISCHE ANLAGE

Tavola - Drawing  
Table - Bild 22

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE No.	Q.TA. QTY M.QE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	66 74 71 10	1	Gruppo principale cavi	Main cables Kit	Kit de cables	Kabelsatz
	2	66 74 72 10	1	Gruppo cavi cruscotto a gruppo principale	Wiring from board to main cable kit	Groupe de cables à tableau de B. au kit de cables	Kabelbaum Kabelsatz zu Instrumentbrett
	3	66 74 84 10	1	Cavo massa batteria	Earth wire	Câble mise a terre	Massekabel
	4	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Asselzung
	5	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Rubber support	Support en caoutchouc	Gumthalter
	6	39 74 11 50	1	Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur d'arrete	Stopschalter
	7	51 71 65 00	1	Bobina	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
	8	56 70 70 10	1	Contentore per batteria	Battery holder	Plateau de batterie	Batteriehaller
	9	66 70 55 10	1	Staffa fissaggio accumulatore	Flexible clamp	Coilier elastique	Elast. Klemme
	10	51 72 14 00	1	Regolatore	Regulator	Regulateur	Spannungsregler
	11	19 73 25 00	1	Terminatore	Switch device	Terrupteur	Schalter
	12	27 71 74 10	1	Attacco cavo candela	Spark plug catch	Raccord bougie	Zündkerze anschluss
	13	14 71 76 00	1	Cappuccio protezione	Cap	Capuchon	Kappe
	14	92 66 06 01	5	Dado ingabbriato	Nut	Ecroû	Mutter
	15	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 00 02 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Schabe
	17	98 62 68 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	93 30 13 15	1	Fascetta	Clamp	Coilier	Schnelle
	19	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Coilier	Schnelle

